

WCV Wächtersbacher
Carneval-Verein '61

CAMPAGNE '83



Wächtersbacher FÜRSTEN PILS



Die frische Würze
aus dem Kinzigtal

Fürstliche Brauerei Wächtersbach
6480 Wächtersbach · Tel. 06053-3092

2 X 11 JAHRE WCV!

Liebe Närrinnen und Narrhallesen!

Auch in diesem Jahr haben wir wieder Anlaß zu einer kleinen Geburtstagsfeier, denn der WCV wird 2 x 11 Jahre alt.

2 x 11 Jahre WÄCHTERSbacher CARNEVAL-VEREIN, das bedeutet 22 Jahre Frohsinn und Gemütlichkeit in geselliger Runde bei unseren Veranstaltungen zur Freude unserer Mitglieder und unserer zahlreichen Gäste aus Nah und Fern, die alljährlich zu uns kommen, um echte Wächtersbacher Fastnacht 'hautnah' zu erleben.

Wer die 2 x 11 verflossenen Jahre Revue passieren läßt, und sich über die steile Entwicklung wundert, die unser WCV in diesen Jahren genommen hat, dürfte einen Grund darin sehen, daß wir uns stets um Aktualität bemüht haben, ja in vielen Dingen waren wir sogar unserer Zeit voraus.



Unsere Vereinsfarben zum Beispiel – 'Rot' und 'Grün' – sind bereits vor 22 Jahren festgelegt worden, zu einer Zeit also, in der Wächtersbach noch absolut von einem 'farblosen' Bürgerblock regiert worden ist.

Erst jetzt haben unsere Farben in Wächtersbach auch politisch eine gewisse Bedeutung erlangt, und so spiegelt sich denn auch in der Uniform unseres närrischen Komitee's so richtig die heutige politische Situation von Wächtersbach wider:

Unten 'Schwarz' – oben 'Rot' – und das ganze 'verziert' durch einen schmalen grünen Kragen.

Doch wie sich das politische Farbenspiel auch ändern mag, wir werden uns bemühen, auf dem von uns vor 2 x 11 Jahren eingeschlagenen Weg fortzufahren – getreu dem närrischen Wahlspruch "Allen Wohl und Niemand Weh!" – und wir hoffen, daß es uns wieder gelingt, Ihnen mit unseren Veranstaltungen Freude zu bereiten.

In diesem Sinne wünschen wir Ihnen viel Spaß in der nun beginnenden "Fünften Jahreszeit", die diesmal besonders kurz bemessen ist.

Ihr
WÄCHTERSbacher CARNEVAL-VEREIN
Paul Zilch
Präsident

WCV-CAMPAGNE-HEFT 1983

Herausgeber: 1. WÄCHTERSbacher CARNEVAL-VEREIN 1961 E.V.

Mitglied im Bund Deutscher Carneval e.V. und der Föderation Europäischer Narren e.V.

Für den Inhalt verantwortlich:

Paul Zilch, Wächtersbach 1, Gartenstraße 12, Telefon 0 60 53 / 14 93

Folge 21 – Auflage 2500 – Druck: M. Kroeber, Linsengericht 1

Fotos: Karl Zeller – Titelbild: Wilhelm Malkemus

Die veröffentlichten Beiträge sind Eigentum der Verfasser.

Nachdruck und anderweitige Verwendung sind nur mit deren Zustimmung gestattet.

Wenn die tollen Tage locken, geht's bei
Narren lustig zu. Keiner sitzt
dann gerne trocken und das Geld zerrinnt
im Nu. Doch wer klug ist, spart beizeiten,
er kommt einfach zu dem Schluß, daß für derlei
Festlichkeiten man ein Sparbuch haben muß.



VOLKSBANK

WÄCHTERSACH EG

**Salmünster — Bad Soden — Biebergemünd I
Aufenau — Wittgenborn**

WCV-Tanzgarde Europameister 1982



Die erfolgreiche WCV-Tanzgarde beim Schautanz als 'Spessart-Räuber'



.... und beim Gardetanz

Bei den am 21. März 1982 in Genk/Belgien ausgetragenen Europameisterschaften im karnevalistischen Tanzsport konnte die WCV-Tanzgarde ihre strahlende Erfolgsserie fortsetzen und nun bereits zum dritten mal nach 1979 und 1981 den Europameistertitel im Schautanz erringen.

Mit ihrem Tanz als "Spessart-Räuber", für dessen Choreographie wiederum Ulrike Scheuß verantwortlich zeichnete, gewann die WCV-Tanzgarde zuvor bereits den Titel eines Deutschen Meisters.

In der Disziplin 'Gardetanz' kam die WCV-Tanzgarde ebenfalls zu großartigen Erfolgen.

Der Titel eines Deutschen Vize-Meisters, und der dritte Platz bei den Europameisterschaften belohnte den Trainingsfleiß unserer Gardemädchen.

Der erfolgreichen WCV-Tanzgarde gehörten an: Bettina Daus, Claudia Daus, Michèle Dempe, Sabine Freisler, Beate Hofferbert, Silke Horn, Irene Kailing, Diana Ludwig, Franka Maurer, Sandra Mergenthal, Beate Metzler, Doris Metzler, Mechthild Metzler, Inge Neubert, Iris Niebuhr, Christina Opalla, Ulrike Scheuß, Alexandra Simic und Astrid Wenzel.

Leitung Helmuth Scheuß unter der Assistenz von Jackie Girard.

GUT EINKAUFEN — GUT ESSEN
ZUFRIEDEN SEIN

DIE METZGEREI DER SPEZIALITÄTEN

BERND LEBEAU

Bahnhofstraße 6 · 6480 Wächtersbach 1 · Telefon 06053/1526

FÜR FESTLICHKEITEN LIEFERN WIR:
GARNIERTE PLATTEN + KALTE BUFETTS

55 JAHRE
Lebensmittel-, Feinkost-Geschäft
Obst + Gemüse

Adam & Horst Wagner

6480 WÄCHTERSACH 1, Lindenplatz 7, Telefon 1691

Für Festlichkeiten bedienen wir Sie mit auserlesenen Weinen und Schnittkäse
in großer Auswahl. Wir liefern Ihre Ware frei Haus.

WCV-Mitglied

Samstag, 8. Januar
Samstag, 15. Januar
Samstag, 22. Januar

Freitag, 28. Januar
Freitag, 4. Februar
Samstag, 5. Februar

GROSSE FREMDENSITZUNGEN

des

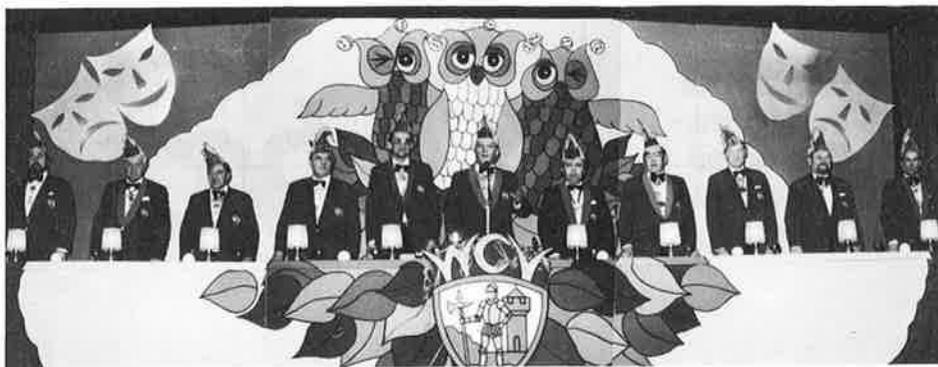
WCV

im

Bürgerhaus Wächtersbach

Beginn 20.11 Uhr

Saalöffnung 19.11 Uhr



Das närrische Komitee des WCV in den Sitzungen 1982



**Gehärteter
Präzisions-
Bandstahl
Bandlackierung
Bandstanzerei**

Cobra

6480 Wächtersbach

Kinzigstr. 12 - Tel. 06053/30 16 u. 30 17

WCV-Mitglied

Der Wächter am Bach

Protokoll 1982 von Helmuth Scheuß

Ich komm herein und könnte heulen!
Die Bühne gibt mir grad' den Rest:
Ein lager Tresen voller Eulen; -
Da ist doch irgendwo ein Nest!

Ein Glück, - ich sag's Euch im Vertrauen, -
daß ich dahin nicht gucken muß.
Ich seh' vor mir viel schöne Frauen
und das ist wirklich ein Genuß.

Da laß ich gern mich motivieren,
im Protokoll wie eh und je
Euch Stadtgesche'n zu präsentieren,
mal Ausblick und mal Resümee.

Ein Hoch zunächst den Gardemädchen!
Sie sind doch wirklich eine Pracht,
ein Glück für unser ganzes Städtchen
und auch der Stolz der Fassenacht.

Wer hätt' den Niggertanz vergessen,
gekohnt gesteppt und wunderbar ?!
Sie blieben unerreicht in Hessen,
in Deutschland und Europa gar.

Sie waren auch vom allerbesten
in Hessens Fernseh-Fastnachtsschau.
Solch Kleinod bietet seinen Gästen
schon Jahr für Jahr der WC V.

Doch nicht allein die Gardedamen
sind ein Programmpunkt der besticht.
Sie fallen hier kaum aus dem Rahmen;
denn hier ist jeder ein Gedicht.

Vom Präsidenten ganz zu schweigen,
der sicher seinesgleichen sucht.
Den könnt' man auch im Fernseh'n zeigen:
Der Paul ist immer eine Wucht!

Die hinter den Kulissen schaffen,
die nehm' ich dabei gar nicht aus.
Die Kerle schwitzen wie die Affen
und kriegen nicht einmal Applaus.

Wer immer die Akteure seien,
sie sind echt Wächtersbacher Holz;
sie kommen all' aus unsern Reihen,
und darauf, darauf sind wir stolz.



Als Hauptereignis für uns alle
kommt, denk' ich, diesjahr in betracht
der Hessestag in jedem Falle, -
der kommt gleich nach der Fassenacht!

Wir dürfen jetzt, - ich könnte flennen,
so freut mich diese große Ehr', -
mit Recht uns "Hessestags-Stadt" nennen!
Wer sagt's denn, Leut', wir sind doch wer!

Wie wir zu dieser Ehr' gekommen?
Und noch dazu so sehr geschwind?
Nun ja, ich mein': Im Grund genommen,
wie eine Jungfrau zu 'nem Kind.

Denn vorgesehen war ja Kassel.
Doch wie's so geht auf dieser Welt,
die Stadt steckt **so** tief im Schlamassel,
für bloße Ehr' hat die kein Geld.

Da sprangen **wir** halt in die Lücke.
Uns ist die Ehr' noch angenehm,
und außerdem, und auch zum Glücke,
ist Geld bei **uns** ja kein Problem.

Jahrzehnte schon gilt hier als richtig,
was unser Heinrichforsch vertritt:
Geld oder nicht, das ist nicht wichtig,
die Hauptsach' ist, man hat Kredit.

GAUL UND MATTHES

Apfelwein- und Süssmostkellerei

6484 Birstein-Untersotzbach

Kreis Gelnhausen

Telefon 06054/1251

Es muß ja noch so viel geschehen!
Laut Parlament und Magistrat
soll auch der Marktplatz neu erstehen
als Zierde für die ganze Stadt.

Mit Porphyr-Pflaster meinten alle,
und allerschnellstens, Zug um Zug.
Am Marktplatz sei in jedem Falle
das Teuerste grad' gut genug.

Ich selbst empfehle Gummipflaster
am Marktplatz und auch sonst zumeist:
Dann scheppert's nicht, wenn man den Zaster
beidhändig aus dem Fenster schmeißt.

Der 'Lupo' ist der Mann der Stunde.
Er managt ja das ganze Fest,
Da staunt man doch aus tiefstem Grunde,
wie der die Puppen tanzen läßt.

Einst war er'n kleiner Stadtinspektor,
im Bauamt saß er, wie Ihr wißt;
heut' ist er 'Hessentags-Direktor!
Wenn das kein' Karriere ist!

Er macht Programme und klärt Fragen,
er plant Termine und bestimmt,
wer baut die Wächtersbacher Wagen
und welchen Weg der Festzug nimmt.

Was mich am Festzug ehrlich jammert,
ist dies: das Herzstück uns'rer Stadt,
die Altstadt, die wird ausgeklammert -
weil sie zu enge Straßen hat.

Da sollt' man sich ein Beispiel nehmen
am Fastnachtszug in jedem Jahr.
Wir kämpfen auch mit den Problemen
und kommen immer wieder klar!

Ich fürcht' ja durchaus kein Debakel.
Als kleiner Narr denk' ich halt bloß,
für Wächtersbach ist dies Spektakel
doch zwei - drei Schuhnummern zu groß.

Trotzdem sollt's gut geh'n, wie ich meine,
und zwar mit der vereinten Kraft
der Stadt und unserer Vereine
und der gesamten Bürgerschaft.

Wir woll'n die Stadt auf Hochglanz bringen!
und jeder Gast soll hintennach
aus Überzeugung mit uns singen:
Es ist so schön in Wächtersbach!

Reichhaltige Auswahl an Torten und Feingebäck
Täglich frische Sahne

Bäckerei Schönberg-Boss Konditorei

Inh. W. Dippel

Untertor 10 — **Wächtersbach 1** — Telefon 06053/1667

Probieren Sie auch unsere verschiedenen Sorten an Brot
Auch Mittwoch ganztags geöffnet Montag geschlossen



Gärtnerei – Blumenhaus – FLEUROP-Dienst

A. Jung

Brachtal-Schlierbach

Fernsprecher 1754

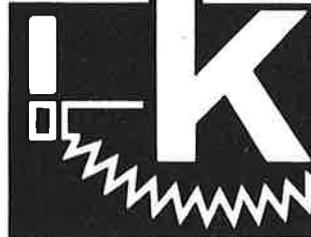
**Holz
ist
modern.**

Wir liefern Dachstühle in handwerklicher Zimmermannsarbeit sowie Kanthölzer und Bretter in jeder gewünschten Ausführung.

Wir beraten Sie fachmännisch und machen gern ein Angebot
WCV-Mitglied

kailing kg

holzverarbeitung
sägewerk
zimmerei
kistenfabrikation



struthstraße 2
6480 wächtersbach 6
stadtteil aufenau
telefon 06053-1681

Fasching

Carneval

Fassnacht

RIESEN-AUSWAHL

in Faschingsartikeln aller Art für Kinder und Erwachsene
für Kostümfest, Maskenball, Partys

KARL HILL

Wächtersbach-Salmünster
Poststraße 21, Rathausstr. 6
Telefon 1773 Telefon 1428

Ihre Buchungsmöglichkeiten in unseren Reisebüros



Reisestudio - Reisedienst Gründau GmbH

*Wenn einer eine Reise tut,
dann kann er was erzählen,
doch vorher wär es sicher gut,
sie richtig auszuwählen!*

Bahnhofstraße 19 - 6480 Wächtersbach - 06053/1311
Schwimmbadstraße 8a - 6466 Gründau 6 - 06058/1033

Seit 30 Jahren von 1953 - 1983
im Dienst der Bus- und Reisetouristik

Wir veranstalten und organisieren:

Rund-, Studien- und Städtereisen, Schülerfahrten, Halb- und Tages-
fahrten, Kurz- u. Urlaubsreisen, Flug-, Schiffs-, Bahn- und PKW-Reisen.
Busvermietung an Gruppen und Vereine.

Gruppen- und Sonderreisen mit unserem - Party-Bummler -

Ein Erlebnis und eine Gaudi von Anfang bis Ende. Wir servieren vom
"warmen Würstchen" bis zum "rustikalen Büffet", Pilsbir vom Faß und
vom "Whisky" bis zum "Mineralwasser".

Erleben Sie mit uns die einmalige Reise- und Farbenpracht

Modern reisen – Busreisen



Kunststoff-Fenster

mit überlegenen Vorzügen

Heizkostensparnis Schalldämmung

Kein Renovierungsanstrich

Altbausanierung

Rolladen Genert KG

Rolläden

Markisen

Fensterfertigelemente

Rolladenkästen

6480 Wächtersbach-Aufenu — Telefon (06053) 9333

Europameisterschaften 1982 in Genk/Belgien

Die WCV-Tanzgarde auf dem Siegetreppchen



.... beim Schautanz

1. Wächtersbacher Carneval-Verein

2. Ridders van de Ceuleman, Borgloon/Belgien

3. De Rosejannas / Holland

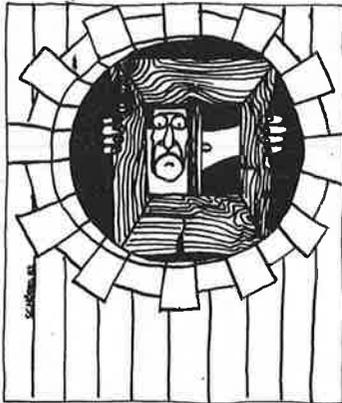


.... und beim Gardetanz

1. Frankfurter Gardecorps, 2. Rheingarde Königswinter, 3. Wächtersbacher Carneval-Verein.

Schreiner-Profis

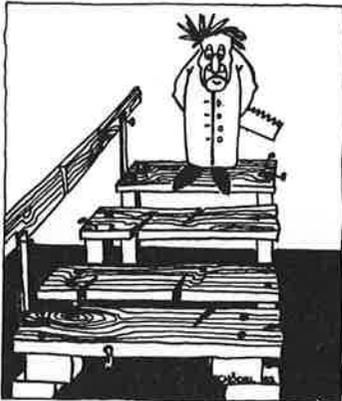
machen's besser!



Fenster



Türen



Treppen



Innenausbau

Kunststoff-Fenster	Rolläden
Holzfenster	Einbaumöbel
Fertigelemente	Innenausbau
Haustüren	Wangentreppen
Zimmertüren	Spindeltreppen
Raumspartreppen	Pietät
Glaserei	Möbel nach Maß



Bau - + Möbelschreinerei
Treppenbau

Fr.-Wilh.-Str. 32 - 6480 Wächtersbach

WCV-Mitglied

Vorne Weh und hinne Ach

Die Schoppesänger der WCV

Günter Kolb - Wolfgang Glaser - Horst Barella in der Campagne 1982

Der Bürgermeister Heldmann, der freut sich jetzt so sehr.
Er hat keine Probleme mit seinem Auto mehr.
Es steht in der Garage, er braucht kein Führerschein,
denn jeden Abend fährt er, mit seinem Sachs'chen heim:
Vorne Weh und hinne Ach, so ist unser Wächtersbach,
vorne Weh und hinne Ach, so ist unser Wächtersbach!

Die Marga Hörr, ihr kennt sie, sie war schon auf der Bühn',
die fuhr mit ihrem Auto zum TÜV nach Meerholz hin.
Gleich ging es auf die Grube, ein Prüfer wies sie ein,
sie fuhr mit lautem Krachen ins Grubenloch hinein:
Vorne Weh und hinne Ach.....

Der Lothar Hoss wollt heimfahr'n, und zwar um Mitternacht,
da ist er mit seinem Fahrrad in' Schloßteich reingekracht.
Nach vielen Hilfe-Rufen wurd er herausgefischt,
das Bier schmeckt ihm schon wieder, der Lothar lernt es nicht:
Vorne Weh und hinne Ach.....

Die Wächtersbacher Sänger, die sangen im Bürgerhaus,
um neun Uhr früh am Morgen, grad aus dem Bett heraus.
Der Dirigent gab Zeichen, Kurt Keil paßte nicht auf,
da hatte er beim Singen ein and'res Liedchen drauf:
Vorne Weh und hinne Ach.....

Herr Rehmet von der VARTA, der fuhr auf Schlierbach zu,
er hatte kalte Füße und brauchte neue Schuh.
Sein Auto kam in's Schleudern, oh welche Not und Pein,
durch's Schaufenster da rutscht er, in's Schuhgeschäft hinein:
Vorne Weh und hinne Ach.....



süddeutsche
fein—
mechanik



fm *ist ein Begriff, der seit
über 25 Jahren*

Erfahrung

Qualität

und Fortschritt

*im medizinischen Bereich
in sich vereint.*

Närrische und politische Prominenz zu Gast beim WCV in den Sitzungen 1982

Das Hanauer Prinzenpaar
mit seinem Hofmarschall

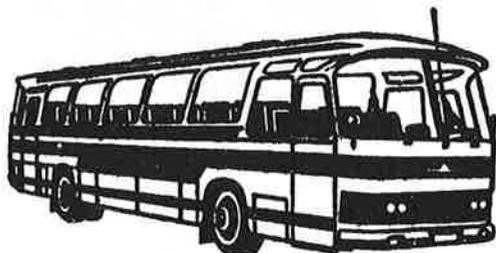


Die hessische Ministerin
für Bundesangelegenheiten
Dr. Vera Rüdiger
und Bürgermeister
Heinrich Heldmann

Stadtverordneten-Vorsteher
Eckhard Götzl



*Gute Reise — prima Preise
es macht einfach Spaß*



mit

HESSENLAND-REISEN

Merth & Krick

BUSREISEN FÜR DAS IN- UND AUSLAND

6484 BIRSTEIN 3 (Main-Kinzig-Kreis)
Telefon 06045/7246 und 06054/2233

**Vereinsausflüge — Sonderfahrten
komplette Urlaubsfahrten**

in modernen vollklimatisierten Reisebussen

Fordern Sie unverbindlich unser Angebot

Die Blumenzüchterin

Auszug aus dem Protokoll 1982
von Helmuth Scheuß

Die Marga Hörr, seit manchem Jahr
bei uns berühmt als Büttenster,
schätzt nicht allein das Verse-Dichten
sie liebt's auch, Blumen selbst zu züchten.

Sie sammelt von verblühten Blüten
den Samen auf in kleinen Tüten;
so auch, ich denke, Ihr versteht es,
von ihrer Lieblingsblum' Tagetes.

Im Frühjahr säte sie den Samen
in einen kleinen Mistbeetrahmen.
sie goß und pflegte ihn mit Liebe
und bald schon keimten erste Triebe.

Die hat die Marga gleich pikiert,
in Töpfchen einzeln kultiviert
und freudig ihr Gedeih'n bewundert.
Es waren etwa zwei- dreihundert.



Drum hatte sie bereits vor Wochen
all ihre Freunde angesprochen:
"Wenn's soweit ist, kommt nur nach hier,
Tagetes kriegt Ihr all' von mir."

Der Tag ist da. Gleich ruft sie rund
und tut es ihren Freunden kund:
"Die Aufzucht steht bereit im Keller!"
Als erste kam die Lina Zeller.

Wie die die Pflänzchen all erblickt,
da ruft sie: "Marga!" und erschrickt.
Denn was da stand auf alle Fälle
war nichts als Unkraut, lauter Melle!



REINHOLD TESCHKE

– Gärtnermeister –
Gartengestaltung und Gartenbedarf

Wächtersbach-Aufenu

WCV-Mitglied





**Kundendienst
in allen Fragen**

- Krankenversicherung
- Lebensversicherung
- Sachversicherung
- Bausparen
- Rechtsschutz

**Generalagentur
H. u. F. Feit**
6480 Wächtersbach 2 + 1
Tel. 06053/2018 u. 3121

**Vereinigte
Versicherungsgruppe**
WCV-Mitglied

**KAROSSERIE
FAHRZEUG
TECHNIK**
TEL. 06053/1540

TÜV-Vorbereitung
**Behebung von Unfall-
bzw. Rostschäden**

**Ankauf von Unfall-
fahrzeugen ab Bj. 1975**

Josef Spahn
Schlierbacher Straße 6
6480 Wächtersbach

Dach- und Gerüstbau

Karl Heinz Hofacker
Dachdeckermeister



Eichendorffstraße 8
☎ 06052 - 2362
6482 Bad Orb im Spessart

Bei uns da gehts gemütlich zu

Die singende Familie Metzler
in den Sitzungen 1982

Bei uns da gehts gemütlich zu,
bei uns da gibts viel Freud'.
Drum macht es ganz genau wie wir
Ihr lieben, lieben Leut'.

In Wächtersbach, im Kinzigtal,
da ist es wunderbar.
Da feiern wir heut' Karneval,
das ist doch jedem klar.

Drum bitten wir, Ihr lieben Leut'
macht alle kräftig mit,
und schunkelt mal nach rechts und links,
dann bleibt Ihr dabei fit:

Bei uns da gehts gemütlich zu.....

In Wächtersbach, im Kinzigtal,
ist dieses Jahr was los.
Wir haben hier den Hessestag,
ist das denn nicht famos.

Das 'Hessenpärchen' ist sogar
von unserm WCV.
Mathias und die Elke,
die stellen sich zur Schau:

Bei uns da gehts gemütlich zu.....

Die schönen Stunden sind gezählt
auf dieser weiten Welt.
Nur Heiterkeit und Fröhlichkeit
'sind mehr wert als das Geld.

Drum seid gescheit, Ihr Narren hier,
verfolgt das lustige Ziel.
Vergeßt des Alltags Müh' und Plag',
macht mit beim heiteren Spiel:

Bei uns da gehts gemütlich zu.....



„Liesel Metzler mit ihren Töchtern Beate, Christel, Doris und Mechthild.

Das Fachgeschäft in Hanau für

Reymann



Dekoration

6450 Hanau - Nürnberger Str. 14 - Telefon (06181) 23402

Schaufensterdekoration
Vereinsbedarf
Orden, Pokale, Gravuren
Ehrenzeichen - Festartikel
Kostüme und Perücken
Feuerwerk aller Art
Großfeuerwerke
Eigene Feuerwerkerei
Groß- und Einzelhandel



*Elastizell
Fassadenputz*

Poststraße 24 6480 Wächtersbach 1 Tel. 06053/1439

Innenausbau u. Wärmedämmung

WCV-Mitglied

Wir sind für Gesundheitsvorsorge mit System

- Viel bewegen
- Richtig ernähren
- Suchtgefahren meiden
- Regelmäßig zur
Vorsorge-Untersuchung



MAIN-KINZIG

Hanau, Mühlstraße 2a
Gelnhausen, Schulstraße 7
Schlüchtern, Fuldaer Straße 17
Bad Orb, Burgstraße 12

Telefon: 061 81 - 1021
Telefon: 060 51 - 5023
Telefon: 066 61 - 2087
Telefon: 060 52 - 5230

Ein Altstadtbewohner

Wilhelm Werth in den Sitzungen 1982



Eich sei en Wächtersbacher Egeborene on wohne henne i de Altstadt, i denne Gässerchen, wo jeden Tog nur zwaa Stonn die Sonn e ni scheint. Eich ho so e aal shepp Hette.

De Fußbodem, der is so shepp, eich muß mer in de Schlerbacher Foberik extra Deller mache losse, wo uff de aane Seite e wenk höher sei, daß mer dei Soppe neit eraus lääft.

Aale, morsche Balke, Laame-Gefächer on Fenstercher wei i de Hundehette - och, Fensterchen saa eich - Gucklöcher sei des.

Wanns o fängt se regene, geh mir mit alle Mann uff en Budem on stelle Sauerkrautbichse onner dei Löcher im Dach, on weil dei Bichse immer iberlaafe, ho mer onne dronner in de Wohnstubb noch e mol Bichse stieh. On onne im Keller, na im Keller ho mir kaa Bichse me stieh, im Keller werd es Wasser eraus gebompt. Eich hätt jo mei Dach schon längst nei decke losse, äbber es derfe jo kaa Ziegel me druff, nur noch Fuchs- oder Ratte- oder Bieber-schwänz.

Eich seh schon komme, wei dei hei obe des Betondach vom Berjerhaus noch mit denne Schwänz deke - on dei, wu dro Schold sei, dei setze i de Glospaläst on losse sich die Sonn henne nenn scheine!

Ach, on wos eich erzehle well, onser städtische Scholdemecher ho etz aach so e Altstadtversatzung uffgeschriebe, no, wos mahnter dann, wos do alles dren stieht:

Es Schloß soll abgeresse wern, weil mer kaa Parkplätz hätte.

De Marktplatz wär so holprich, mer kennt kaa Desch histelle.

Der werd etz mit Schaumgummi geplastert, daß de Marktfracia ihr Eier neit kaputt geh.

Aaner hot gesaat, om Marktplatz miste Prioritäté gesetzt wern. No, musse des gleich wider ausländische Beern sei - Haabuche hättes doch aach gedo.

Eich hat en aale Bernbaam firm Haus steh, lauter klaane Hutzelbern, den wollt eich emmache, on do muß eich en Odroch o des Umweltamt stelle. On dann muß eich noch en Zusatz-Odroch stelle, weil eich vergesse hatt die Äst osegebe. On dann ho eich noch en Zusatz-Odroch gebraucht zom Zusatz-Odroch - fir die Blätter.

Heit morche is die Genehmigung komme, daß ich en emmache derf, aber gestern Obend hot en de Storm schon emgeworfe.

In de ganz Altstadt is etz Autoverbot - es Schubkarnsrecht werd wider eingeführt. In de Bachstroße wern wider zwaa große Misthaufe ogelegt. Aale Laderne solle wider uffgestellt wern, mit Petroleum. So en Nachtwächter soll wider igestellt wern - als wann mir in Wächtersbach neit Nachtwächter genung hätte.

Bei de letzte Viehzählung wär die Zohl vo de Rindviecher seregg gegange - mer kanns gar neit glaabe. Ach, on wos en Zirkus mit dem aale Plaster, des soll wider alles freigekeepelt wern.

Es war verkehrt gewese, daß mer des zougeteert ho. Ja warem ho mirs dann zougeteert? Weil die Auswärtige immer gesaat ho "ihr Wächtersbacher Plasterschesser"!

Mei Plaster ist zougeteert on bleibt zougeteert, on wann dei Griene wider Plaster wolle, do solle ses mit em Bensel obe druff mole.

O jeder Eck gibts heit e Buddik. Dei aale Buddike ho mir freuer scho gehott.
Om Sonntag, do geh se spaziern on gucke aam i die Fenster: "Guck mal, was ein schönes Fachwerkhaus!"

Ja, do muß mer erscht emol e nenn geh. Eich sei schon zwaamol mit de Steckhölzer in Keller gefalle, on schon dreimol hat eich Gehirnerschütterung, weil eich vergesse ho mich se becke.

Etz hatte se aach e Altstadtfest - ho se gesaat driber. No ja, fresse on saufe, sonst kanne dei doch nix. Freuer war mer mit em Fläschche Bier zefriede, heit brauche dei en ganze Bierbrunne zom saufe. Mit Kinn on Kegel warn se do, nur kaa Leit aus de Altstadt.

Ja, ja, dei Türke, dei fresse doch denne ihr verhutzelte Schweinewürschtcher neit.

Un etz neigen wir die Stirn in stillem Gedenken o des Wächtersbächer Industriedenkmal - die Brücke am Drahtseil. Sie fiel an einem schönen Sommermorgen durch höhere Gewalt, getroffen vom roten Blitz, dem Gewitterkeil.

Ui, ui, ui, wos ho dei Greune sich uffgeregt - des war doch denne ihrn Plakatständer, sonsthätte dei die Wohl doch garnet gewonnen.

Aach beim Geschichtsverein ho se gescholle - des sei dei Leit, wo sich mit aale Sache beschäftige. Für manchen wärs besser, wann es sich e weng mit aale Sache beschäftige dät, anstatt mit junge Weiber.

Ja, ja, onsern Heinrich, der kann nix steh seh - kaa leere Bricke on kaa volle Gläser.

Der sollt sogar sein Hout nemme on sollt geh. Des kann der doch gar neit - der hott jo doch neit emol en Hout. Der sollt aach seregg trete - des kanne aach neit, do dappte jo dem Götzl uff die Feiß.

In dei nei Altstadtsatzung werd aach wider en Paragraph aus dem Mittelalter uffgenomme - die Prügelstrafe fier Borjemoster - bei schweren Vergehen. - Dreiunddreißig Stadtverordnete mecht dreiunddreißig Uhrfeige - dann kanne ham geh mit seim decke Backe. On wann des aach noch nix nutzt, kommte om aale Rothaus in des Halseise.

Bei de Mess hattese jo schon e mol probiert en los se wern, do hatte sen in so en große Ballon gesetzt. Er is äbber wider erob komme. Eich ho gleich gesaat, den behält onsern Herrgott neit drobe. Mer hört immer wider, der hätt so e gout Imgae, der wär neit kabutt se bringe. - Eich freu mich, wanne so gesund is. -

Die Umwelt-grafamemecher ho etz aach e Babierreturgewinnungs-Korboratschen gegründet. Des ville Babier, wu uff em Rothaus verkritzelt werd, soll etz alles aus aale Zeitunge gemocht wern, obwohl do druff dei Dinte neit hänge bleibt - dei Schrift geht nach kurzer Zeit wieder aus. - Do muß mer de Steuerbeschaad e weng länger leihe losse.

In dem Jahr ho mir aach de Hessentog in de Stodt on de umliegende Äcker on Wiese. Dei wu des beschlosse ho, bei dene tröppelts. Eich ho neit gesaat, dei sei neit ganz dicht.

Ja so klaane Städterchen wei Kassel kanne sich des neit leist, über Wächtersbach. - Do wern se gucke wann se komme, dei blinde Hesse. Alle berühmte Persönlichkeite shecke beim Hessentag wider Grußworte - eich geh selber hi.

Uffgestellt werd de Zug in Udehaa. E groß Schleife dorch en Waald, bei de Erlemill eraus, bei onshenne dorch die Pargasse - wege de historische Heiser - om Bahnhof onne remm, on dann onne naus in Wertemer Waald, in Saupark enenn, do is en goute Zau drem, do kassiern me dann de Entritt.

Von onserer Stadtverordnete erzähl eich heit nix. Freudige Sache do do neit laufe, mit annern Worte, en traurige Haufe.

Sonst is neit vill los im politische Blätterwald - de Eisebach, der fehlt mer halt!!

METZGEREI

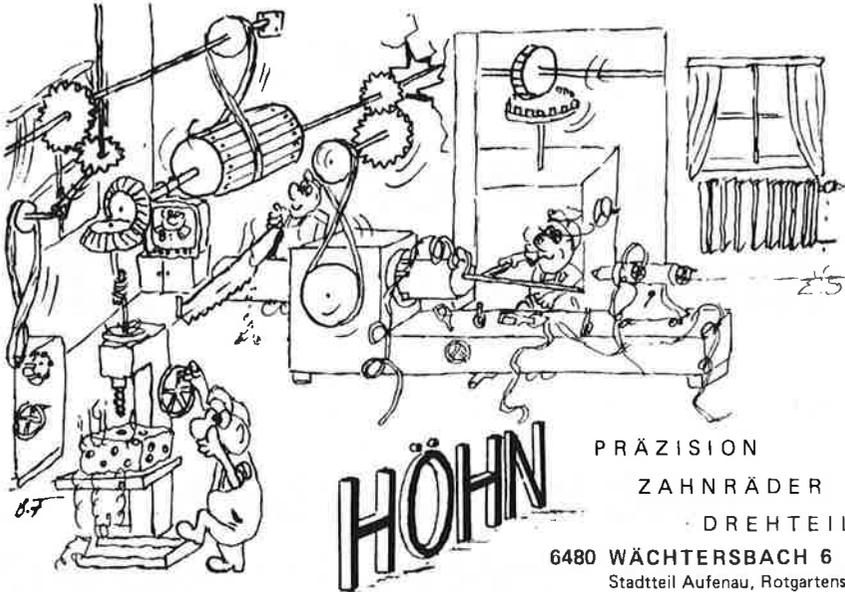
HELMUT REETZ

Feine Fleisch- und Wurstwaren

WÄCHTERSACH

Marktplatz 7

Telefon (06053) 2512



WCV-Mitglied

HÖHN

PRÄZISION

ZAHNRÄDER

DREHTEILE

6480 WÄCHTERSACH 6

Stadtteil Aufenau, Rotgartenstraße

Telefon: (06053) 1911

Sie haben nur eine Haut!
Geben Sie ihr die beste Pflege, die möglich ist!

Kosmetische Behandlung
nach Vereinbarung!



CF GG
CHRIS FARRELL
COSMETIQUES

Kosmetikpraxis

Gertrud Gläser

– Fachkosmetikerin –

Birsteiner Str. 1

Tel. 06053/3998 u. 9444

6480 WÄCHTERSACH

Ein dreifach Helau dem WCV!

Günther Wolf
Architektur-Büro

6480 Wächtersbach 1, Gelnhäuser Straße 26, Telefon (06053) 1771
WCV-Mitglied

BAUDEKORATION

**Heinrich und
Manfred HÖLZER**

Verputz — Anstrich — Vollwärmeschutz

6480 Wächtersbach 1

Ysenburger Straße 24, Tel. 06053/1817



Ihr Lieferant und Berater in Sachen
HEIZÖL — DIESEL — SCHMIERSTOFFE

WOLFGANG KOLB

Basaltstraße 15 · 6480 Wächtersbach 1 · Tel. 06053/9486
Lager: Ysenburgerstraße 6

WCV-Mitglied

Miss Muh

Marga Hörr in den Sitzungen 1982

Mich, die Obermoser-Zens' hab'n zur Schönheitskonkurrenz nach München hingeschickt.
Seh'n Sie selbst, ich bin doch Klasse und hab' dann auch mangels Masse den 1. Preis gekriegt.
Mein Bürgermeister, der wird linsen, und mein Hiesl, der wird grinsen, meinen Freundinnen, den'
stinkt das schwer,
und das läßt sich sehr leicht denken, wegen dem Haufen von Geschenken,
und 'ner Reise über's Meer:

Ja, Ja, Jajajaja Ja, wie steh' ich denn da,
ich, die Schweizer Melkerin, bin Schönheitskönigin.
Ja, Ja, Jajajaja Ja, daß dieses Wunder geschah,
das allein verdank' ich nur meiner zierlichen Figur!

Ach, wie hab' ich da geschwitzt, wie das Blitzlicht hat geblitzt, weg'n der Abfotografiererei.
Wie die Leute spekulierten, denn in allen Illustrierten erscheint mein Konterfei.
Und die Herren von der Presse zeigten lebhaftes Interesse, jeder mit Papier und Stift.
Ach, mir brummte schon mein Ei, von der vielen Fragerei, und das heißt, man 'interviewt':

Ja, Ja, Jajajaja Ja, daß dieses Wunder geschah,
das kann ich sehr gut verstehn, bin ich vielleicht nicht schön?!

Ich geh' dann ins Atelier, da malt man ein Bild von mir, stundenlang muß ich so stehn.
Und da draußen auf der Wiesen, tat Franz-Josef mich begrüßen, und das Fernseh'n hat's gesehn.
Jetzt such' ich mir einen Mann, der die Kuh da melken kann, ich reis' nur noch durch die Welt.
Sitzung hier und Zirkus dort, jeden Tag ein and'rer Ort, bin beim Film schon vorgestellt:

Ja, Ja, Jajajaja Ja, heiße Würstl gibts heut' kaa, sonst verderb' ich mir ja nur meine zierliche Figur!





MÜLLER

Baumschulen

Gelnhausen

Alle Pflanzen für Garten und Landschaft
Großer reichbebildeter Farbkatalog kostenlos
Bekannt durch gute Qualität und große Auswahl

Heinrich Müller Baumschulen
Gewerbegebiet Süd, 6480 Gelnhausen 1, Fernruf (06051) 7 1015



FRANZ BRILL

Bauunternehmung

WÄCHTERSACH / AUFENAU

☎ 06053 / 9625

Eva-Maria Decker

Taxen – Mietwagen –
Krankenfahrten



Wächtersbach

Spessartstraße 69

Telefon (06053) 1570

Sonntag, 6. Februar 1983

14.11 Uhr

STURM auf das RATHAUS

mit vielen Überraschungen
Ab 13.51 Uhr

PLATZKONZERT
am Bürgerzentrum



Das WCV-Tanzpaar der Campagne 1981/82
Jackie Girard und Mathias Stolberg



HESSISCHE OELWERKE BAD VILBEL

Friedberger Straße 89 — 97

Telefon 06193/7007

Zweigniederlassung 6478 Nidda-Bad Salzhausen

Berstädter Straße 1 — Telefon 06043/77 16

Ihr leistungsstarker Partner

für

Schmierstoffe — Treibstoffe — Heizöle — Industriebedarf
Unterbodenschutz — Holzschutzmittel — Hochdruckreiniger

Seit 1919 im Dienste unserer Kunden

TEXACO -MARKENHÄNDLER

“Frau über vierzig“

Ruth Scheuß in der Campagne 1982
(Auszug aus Büttende)



Ich bin, was man im Volkesmunde
“Frau ohne Alter“ nennt zumeist.
Weiß auch nur einer in der Runde,
was dieses “ohne Alter“ heißt?

Man kann Artikel drüber lesen,
und auch die Werbung macht viel Wind.
Wer sind die sagenhaften Wesen,
die einfach “ohne Alter“ sind?

Im Grunde sind wir echte Zwitter:
sind nicht mehr jung und noch nicht alt:
sind noch zu jung, um rumzuzittern,
doch für Bermudas ist's zu kalt.

Zuerst empfindet man's mit Bangen,
wenn's Rad sich über vierzig dreht.
Dann spätestens hat's angefangen,
wenn ohne Brille nichts mehr geht.

Klinisch ist man als “Fall“ zu werten,
für jeden Doktor eine Qual,
denn man hat “wechselnde“ Beschwerden,
im Jahr 360 mal.

Ganz plötzlich wird Gewicht zur Frage.
Man wird rundrum ein bißchen rund.
Der Blick zur Wage wird zur Plage,
dort sammelt es sich - Pfund um Pfund.

Ihr Männer - von der älteren Sorte -
ich hoff', ich hab genug erzählt!
Ein Küßchen, ein paar liebe Worte,
das ist's, was uns so dringend fehlt!

Wir sind - ich sag es unter Schwüren -
zwar nicht mehr neu, doch noch nicht lahm.
Wir lassen uns noch gern verführen -
zu einem schönen Eis mit Rahm!

BAUDEKORATION

Seit 1897

**Karl
Hohmann**

Verputz — Stuck — Anstrich —
Farben — Tapeten

**6480 Wächtersbach-Aufenau
Telefon (06053) 9354**

SPORTPOKALE – SPORTPLAKETTEN

VEREINSNADELN
HANDGRAVUREN
SCHILDER SKALEN
PRÄGESTEMPEL

ABZEICHEN
MASCHINENGRAVUREN
FRONTPLATTEN
INDUSTRIEGRAVUREN



HERBERT *Schultheis*

GRAVIERWERKSTÄTTE

6486 Brachtal - Schillerbach

TELEFON (0 60 53) 97 37

HARTZ EIN
BEGRIFF
für **MODE**
ZWEIMAL in WÄCHTERSACH

Bachstraße 5 - 7
Tel. (0 60 53) 16 49



Poststraße 47a
Tel. (0 60 53) 97 00

**Ihr Spezialist für die exklusive
Abendgarderobe!**

Bei uns finden Sie die schönsten Teile aus den
Kollektionen der Modemacher: Fink, Lucie-Linden, Ina,
Verena, Kleemeier u.a.

WCV-Mitglied

FAHRSCHULE KARLHEINZ SCHMISCHKE

Wächtersbach, Alsfelder Straße 17
Unterricht: dienstags 20.00 Uhr

Anmeldung: im Unterricht und jederzeit unter
Tel.-Nr. 0 60 53 / 25 55

Ein Stotterer

Walter Spitzer in den Sitzungen 1982
(Auszug aus Büttenrede)

Also uff der Fahrt hier her, hat mich die Polizei gestoppt. Sagt der Schutzmann zu mir, steige se mal aus, mir mache jetzt e Alkoholprobe. Da sagt ich, is ja prima, ich weiß aach schon die Kneip, wo mer anfang!

Also, der Schutzmann hat mich mitgenomme und hat mich dem Richter vorgestellt. Sagt der Richter zu mir, fühlen Sie sich net wohl? Doch, sagt ich, aber immer wenn ich bei ihne bin, hab ich so e komisch Gefühl, wie ein Lehrling in de Hochzeitsnacht: ich weiß zwar, daß was uff mich zu kimmt, aber ich weiß net wie lang. - Also, sägt der zu mir, wie war dann des mit dem Portemonnaie, des mer bei Ihne in der Hosetasch gefunne hat? - Also, des war komisch, ich hab wohl gemerkt, daß da en fremde Gegenstand in meim Säckel is. Sägt der zu mir, babbele se net so e dumm Zeug, sie müsse doch gemerkt habe, daß des net ihr Portemonnaie is. Sagt ich, des schon, aber des Geld kam mer so bekannt vor!

Also, der muß mich frei spreche. Danach sin mer gleich mit de ganz Familie in Urlaub gefahrn. Wie mer am Urlaubsort warn, sin mer gleich totmüd ins Bett gefalle. Nachts um drei Uhr weckt mich mei Fraa un sägt, Schatz, ich kann net schlafe, ich glaab des liegt am Fön.

Sagt ich, so e Blödsinn, wer wird sich dann nachts um drei die Haarn trockne!

Aber mer hatte e herrlich Wetter, mer mußte uns dreimal am Tag einöle - daß der Rege besser ablaafe konnt.

Aber dafür warn mer preisgünstig unnergebracht, nur der Wirt war e bißje geizig. Der hat Tasse mit angerauhte Böden - damit die Gäste gemeint habe, da wär schon Zucker drin. Un en Gickel hatte die, der war stinkfaul. Der hat morgens net gekräht, der hat nur gewart', bis der Gickel vom Nachbar gekräht hat, un dann hat der nur mit dem Kopp genickt!

Aber so geizig wie der Wirt aach war, abends in der Bar, da warn immer zwaa Kapelle, un die aa hat nie gespielt. Da hab ich den e mal gefragt, sage se mal, was soll denn des. Sägt der, was rege se sich dann uff, mir habe doch aach Leut, die net danze wolle!

E Bergtour habe mer aach emal gemacht. Wie mer so zwaa Stund am kraxele warn, kimmt uns so en Einheimische entgege. Sägt der "Grüß Gott!" - sägt mei Fraa ganz kaputt, "so weit geh'n mir net!"

Trotzdem sin mer dann noch in Bergnot gekomme.

Zwaa Stund habe mer schon in de Seile gehonge, uff amal kimmt so en Rettungshubschrauber.

Hat aaner rausgerufe: "Hier ist das Rote Kreuz". - Sägt mei Fraa, "fliege se ruhig weiter, mir habe schon spend'!" -



Das Leben richtig erleben

Und die Feste feiern wie sie
fallen. Das richtige Rezept
muß jeder selbst finden.
Leichter geht's mit einem
Sparkassenbuch.
wenn's um Geld geht



KREISSPARKASSE

Nährischer WCV-Garde-Nachwuchs in der Campagne 1982



Gruppe 1 - als "Sandmännchen"

Petra Brill, Alexandra Deubert, Nicole Hölzer, Silke Hudalla, Andrea Horseling, Sonja Köhler, Michèle Colonius, Gabriele Langhans, Katja Leimbach, Melanie Michel, Marion Michel, Christina Rienahs, Katja Schütze, Tatjana Sgobba, Monika Sinsel, Manuela Ullmann, Sandra Wenzel, Katja Wies, Monika Zimmermann.

Einstudierung und Leitung: Irene Kailing und Monique Weiß.



Gruppe 2 - als "Zinnsoldaten"

Sabine Deubert, Anja Eckert, Karin Glöckner, Angelika Götzl, Tanja Jäckel, Beate Käthner, Ulrike Käthner, Annette Krishcke, Daniela Lebeau, Tanja Müller, Kerstin Schaub, Tanja Weber.

Einstudierung und Leitung: Doris Metzler.



Gruppe 3 - als "Till Eulenspiegel"

Beatrix Appel, Viola Becker, Anja Eichhorn, Nicole Goy, Nicole Gröll, Iris Hofferbert, Katja Metzger, Tanja Rieger, Petra Sadil, Melanie Seipel, Katja Spahn, Sabine Strobel, Manuela Wittmann, Heike Wirsing.

Einstudierung und Leitung: Anette Höhn und Iris Niebuhr.



Gruppe 4 - als "Hühner"

Susanne Bauer, Susanne Betz, Daliah Daus, Enrica Daus, Monika Eckert, Regina Hoebel, Karin Feigl, Marion Heinz, Susanne Heinzl, Elke Löb, Petra Rieser, Susanne Rieser, Dietlinde Schmidt, Britta Steinell, Angelika Wagner.

Einstudierung und Leitung: Monika Eichhorn

Bahnhofs-Gaststätte

Spezialität: Hähnchen und Heringe »Hausfrauenart«

Inhaber: Manfred Krumpfen

6480 WÄCHTERSACH — Am Bahnhof 2 — Telefon 06053/1523

— Samstags Ruhetag —

Gepflegte Speisen und Getränke — im Ausschank **Schloßbräu Wächtersbach**

CAMEL BOOTS



CAMEL BOOTS aus hochwertigem, naturbelassenem Rindleder. Die saloppe Optik, durch typische Narbenstruktur, und der markante CAMEL-Clip machen jedes Paar CAMEL BOOTS unverwechselbar – wie speziell für Sie angefertigt. Die knöchelhohen Schnür-Boots mit robuster, griffiger Schalensohle, für individuelle Sportlichkeit während des ganzen Tages.

CAMEL
Nußfarbenes
Impala-Leder,
Transparentsohle,
Größen 6–11 149,-

*Neu!!
Jetzt auch
schon ab
Größe 3 (36)*

Schuh- und Sportheus

6480 Wächtersbach 1

KOLB

WCV-Mitglied

Obst — Gemüse — Südfrüchte — Blumen

POLDI GROSS

6480 Wächtersbach

Lindenplatz 2

Fernsprecher 1643

Der böhmische Gastarbeiter

Pepi Miksch in der Campagne 1982

Wos sind dos heite doch fier Zeiten,
wo nur olle Leite streiten,
massenweise demonstrieren,
gegen olles protestieren.

Nix is' diese Menschheit recht,
wos Regierung macht is' schlecht.
Bei so viel Elend fällt mir ein:
"Wie schön is' es bei eich zu sein!"

Mir Gostarbeiter, ich muß sagen,
hätten ollen Grund zu Klagen.
Erst Versprechungen ganz groß,
denkste ziehst es große Los

wenn du gehst zu die Germanen,
un' wer konnte damals ahnen,
erst viel Arbeit un' viel Lohn,
doch nach zwanzig Jahren schon

tut man so aus freien Stücken
uns heite in die Wüste schicken.
Habt ihr Deitschen schon vergessen
wie ist damals so gewesen???

Nehmen wir die Müllabfuhr,
ich sog das hier als Beispiel nur,
von Bayern bis zu Nordseestrand,
wor die fest in uns're Hand.

Heite tu da vorn chauffieren,
einer der nicht kann studieren,
weil er halt erreichte nur
2,8 bei Abitur.

Jetzt hängt er Zeignis sich am Klo,
Herr Numerus Clausus, oder so,
läßt ihn, wos er gerne tät,
nicht auf Universität.

Ihr könnt, nun laßt eich mal belehren,
uns Gostarbeiter nicht entbehren.
Alleine schafft ihr dos doch nie,
denkt doch mal an Industrie,

an Gastwirtschaft un Pensionen,
wo die feinen Leite wohnen.
Selbst bei Fernseh, seid mal ehrlich,
wär sich das Programm doch spärlich,



Pepi Miksch
in der Fernseh-Sendung
"Hessen lacht zur Fassenacht"

tät do nicht, vor ollen Dingen,
mein Landsmann, Karel Gott, vorsingen.
Aus Hollywood von Ibersee,
mit Gospelsongs un' Jipije,

kommen Amis angefahren,
Italiener und Madjaren,
aus Paris noch die Franzosen,
mit Dudelsack un' ohne Hosen

kommen auch noch Schottlands Söhne.
Man pfeift un' singt fier Stundenlöhne,
weil horte D-Mark weltbekannt,
un' Vicki kommt aus Griechenland.

Flötet ein Deitscher eich ins Ohr,
dos kommt gelegentlich schon vor,
un' is' der gutt, frißt ihn der Geiz,
er nimmt sein Geld, geht in die Schweiz,

un' singt in Zukunft lustig weiter,
no, als wos??? - Als Gostarbeiter!!!

Geht sich Patient in Krankenhaus,
kommt der als Gelehrter raus,
denn um Blinddarm zu entfernen
möcht er sieben Sprachen lernen.

Chefarzt Deitscher, bitte schön,
doch frog ich, wer kriegt den zu seh'n???
Bei Visite, so um elfe,
Einmarsch der Ärzte, stücka zwölfe,

un' du denkst dann ganz beklommen,
doß hier die 'Vereinten Nationen' ankommen.
Gleich vorne so ganz müder Mann,
is' Türke, grad in Ramadan,

dann zwei schmale, klein wie Kinder,
ein Italiener un' ein Inder,
ein Zulu, schworz wie Schornsteinfeger,
mit Sicherheit is' dos ein Neger.

Dann Ärztin noch, die is' aus Schweden,
doch kein Mensch tut mit dir reden.
Nur unter sich wird debattiert,
darum hob ich gleich kapiert,

warum im Altertum Latein
führt man als Ärztesprache ein.
Vorausschauend, so meine ich,
für die Dokter unter sich.

Auch Krankenhäuser brauchen leider,
wie ihr seht, die Gostarbeiter.
Nur drei Bereiche, streng genommen,
müssen ohne uns auskommen.

Beamte, Bundeswehr, sind zwei,
un' dritte is' die Polizei.
Wos bei denen so passiert,
weil manchmal gornix funktioniert,

do will ich mir die Antwort schenken
un' den Rest könnt ihr euch denken.
Bedenk ich olles, seh ich rot,
ihr braucht uns doch wie Stückerl Brot,

ihr seid ja schon seit langer Zeit,
nur eingebor'ne Minderheit.
Mir tun mit Kraft 'un gutem Willen,
seit Jahren eire Schulen füllen.

Ihr deutschen Männer kämpft doch längst
mit potenter Impotenz.
Enge Hosen jedderzeit,
is' nix gutt für Männlichkeit.

Jedden Obend drei Promille,
Gattin nimmt derweil die Pille.
Nur Weihnachten, wenn es eich frommet,
singt ihr: o Kinderlein, o kommet!

Schickt uns doch fort, doch sog eich bloß,
dann wird dos Geschrei erst groß.
Sin' jetzt schon Lehrer überschüssig,
nochher sin' die überflüssig.

Un' weil ich grad so schön in Fahrt,
bleibt eich zum Schlusse nix erspart.
Ich hau' eich jetzt ganz unverfornen
das "Wort zum Sonntag" um die Ohren.

Es steht in Bibel - hob ich gleich -
"Liebet und vermehret eich !!!"

Kraftverkehr-Spedition **WILHELM KOLB**



Fulgurit: Dach- und Wandplatten
Nahverkehr – Sand- u. Kiesvertrieb
Klärgruben
Erd- und Abbrucharbeiten

648 Wächtersbach

Am Bahnhof 15, Ruf (06053) 15 54

WCV-Mitglied

HINTERTÜRCHEN



WÄCHTERS^{OO}BACH

PUB-Bistro · Bahnhofstr. 52

WCV-Mitglied

Wir tun mehr als Haarschneiden



Wir bieten Ihnen einen
kompletten Schönheitsservice:

- Intensive Haarpflege
- Individuelles Styling
- Professionelle
Kosmetik-Behandlungen
- Typgerechtes Make-up

Hair&Beauty

hensel

IHR BIOSTHETIK-COIFFEUR

6480 Wächtersbach
Obertor 4
Tel. 06053-1549

6460 Gelnhausen
Berliner Str. 33
Tel. 06051-2737

6480 Bad Orb
Hauptstraße 40
Tel. 06052-1377



FOTO keunen

**6460 Gelnhäusen
Röthergasse 22
und Roth, an der B40
Tel. 06051-2398**

1874

100 JAHRE

1974



H. PETTENPOHL

Brunnenbaugesellschaft mbH

6480 Wächtersbach 1 / Hessen

Fernruf: 0 60 53 – 30 77 und 30 78

Telex: 4 184 392 ppb

WCV-Mitglied

Samstag

12.

Februar

Beginn 12.11 Uhr

GROSSES FELDLAGER

der närrischen Truppen des WCV
auf dem Wächtersbacher Marktplatz.

mit Eintopfessen
aus der Gulaschkanone

Platzkonzert

mit der
Blaskapelle "Original Kassel"

**Eröffnung des großen Rummelplatzes
des WCV am Schloßgarteneingang**



Wächtersbacher Altstadtfest 1982

MITTELDEUTSCHE HARTSTEIN-INDUSTRIE GMBH



6466 Gründau 6/OT. Breitenborn-Basaltwerk
Telefon: 06053/3082, 3084-85 — Telex: 04184387

BASALT — Sande, — Schotter, — Splitte, — Edelsplitte
für Bahn-, Beton-, Straßen- und Wasserbau

BIT.-MISCHGUT — für den Heiß- und Kalteinbau

Spezialitäten:

1. Kurzfristige Beladung geschlossener Eisenbahnzüge von 1.300 t und mehr mit Edelsplitten und Schotter
2. MHI-Plast-Mikrobelag — Spezialbelag für Straßendecken
3. Leistungsfähiger Fuhrpark für den Güter-Nah- und Fernverkehr

Werke in:
Breitenborn
Bergheim
Wächtersbach

Mischanlagen in:
Breitenborn, Bergheim
Dettingen, Dietesheim
Frankfurt/M.-Osthafen

Millionen steh'n auf Dunloplan

Nutzen Sie unsere Erfahrung — wir beraten Sie gerne
auch bei individuellen Bodenbelagsproblemen.

Textile Beläge · Elastische Beläge
Sportstättenbeläge · Gummi-Noppenbeläge

**Dunloplan**

Division der Dunlop AG, 6450 Hanau, Postfach 1342
Telefon 0 61 81/36 11, Telex 04 184 777

Die Wirtschaftsprüfer

Die Schoppesänger des WCV in der Campagne 1982
Horst Barella - Wolfgang Glaser - Günter Kolb

Wir sind die Wirtschaftsprüfer vom Wirtschaftsprüfverein.
Wir prüfen alle Kneipen auf Bier, auf Schnaps, auf Wein
und sind wir fertig prüfen, dann sind wir meistens voll,
dann gehn wir ins Vereinslokal und schreiben's Protokoll.

Wenn wir auf uns're Prüftour gehn, da wird es immer spät.
Ihr glaubt ja nicht, ihr liebe Leut', wie schnell die Nacht vergeht.
In Frankfurt wird zuerst geprüft, nach Fulda geht's hinauf.
In Wächtersbach, im Kinzigtal, da hör'n wir endlich auf:

Wir sind die Wirtschaftsprüfer

Ein Wirtschaftsprüfer hat's nicht leicht, ja er ist stets korrekt.
Vor ihm, da wird in keiner Kneip' e Schnapsflasch' je versteckt.
So prüfen wir jahraus - jahrein, mal froh, mal voller Zorn,
und wenn wir hinten fertig sind, beginnen wir von vorn:

Wir sind die Wirtschaftsprüfer

Wir haben auch ein Dienstfahrzeug, sei' Farbe, die ist blau.
Mit Blaulicht und mit Martinshorn umfahr'n wir jeden Stau.
Heut' sind wir hier beim WCV, doch macht euch keine Sorgen,
heut' feiern wir nur Carneval und prüfen tun wir morgen:

Wir sind die Wirtschaftsprüfer

Wenn ihr mal was zu prüfen habt, in eurer Kellerbar,
für euch, da machen wir's umsonst, das ist doch sonnenklar.
Wir kommen prompt und prüfen gut, im Sommer wie im Winter,
als Wirtschaftsprüfer grüßen euch, der Wolfgang - Horst und Günter!

Wir sind die Wirtschaftsprüfer



Arznei- und Stärkungsmittel
Krankenpflegeartikel
Milchpräparate und Zusatzkost für das Baby
aus Ihrer Apotheke

Hof-Apotheke

Apotheker G. Wetzell
Obertor, Ruf 06053/1603

Rosen-Apotheke

Apotheker Dr. J. Tauber
Poststraße 6, Ruf 06053/1696

648 Wächtersbach



**DIE DIESJÄHRIGE WCV KAMPAGNE
IST WIEDERMAL EIN VOLLER ERFOLG
DARÜBER WERDEN SICH MORGEN FRÜH
ALLE NÄRRINNEN UND NARREN EINIG SEIN
WENN SIE MIT DEM OBLIGATORISCHEN
KATER ERWACHEN. DAS IST DANN
BESTIMMT AUCH DER BESTE MOMENT
UM MAL ZU ÜBERPRÜFEN OB MAN NOCH
ANGEMESSEN DIE NACHT VERBRINGT.
DENN EINEN GROSSEN TEIL DES LEBENS IST
MAN IM BETT UND DAS SOLLTE AUCH IHREN
ANSPRÜCHEN GERECHT SEIN. WIR BERATEN
SIE GERNE ÜBER DIE VERSCHIEDENEN
FEDERN UND DAUNENSORTEN, FÜLLEN
DAMIT INLETTS NACH IHREN PERSÖNLICHEN
WÜNSCHEN, INFORMIEREN SIE ÜBER
AKTUELLE BETTWÄSCHE UND MACHEN MIT
UNSEREM BETTENREINIGUNGSSERVICE IHR
ALTES BETTZEUG WIEDER FRISCH. ALLES NACH
UNSEREM MOTTO: MEHR QUALITÄT IM BETT.**

TEXTIL- UND BEKLEIDUNGSHAUS

wallich

WCV-Mitglied

Enthüllung des neuen Wächtersbach Stadtwappens

durch Wilhelm Werth - in den Sitzungen 1982

Meine Damen und Herren!

Sie nehmen Teil an der Enthüllung des neuen Wächtersbacher Stadtwappens, das unser Haus- und Hof-Neuraltiker Wilhelm Malkemus in aller Eile für Sie fertiggestellt hat.

Zur feierlichen Enthüllung bitte ich Sie, sich von Ihren Plätzen zu erheben. Zu setzen brauchen Sie sich nicht mehr, denn das Wappen wird Sie umhauen.

Nun gestatten Sie mir ein paar erklärende Worte zu diesem neuen Wappen:

Wir beginnen von unten. Die Ysenburger Balken sind jetzt ganz unten, die waren ja lange genug oben.

Der gesamte Hintergrund ist in Bleu gehalten. Der Ritter trägt die Farbe weiß, die sonst nur unschuldigen Mädchen vorbehalten ist.

Nun zu der Figur selbst - Sie werden sie ja nicht erkennen - es ist der Ritter "Heinrich von der Bach".

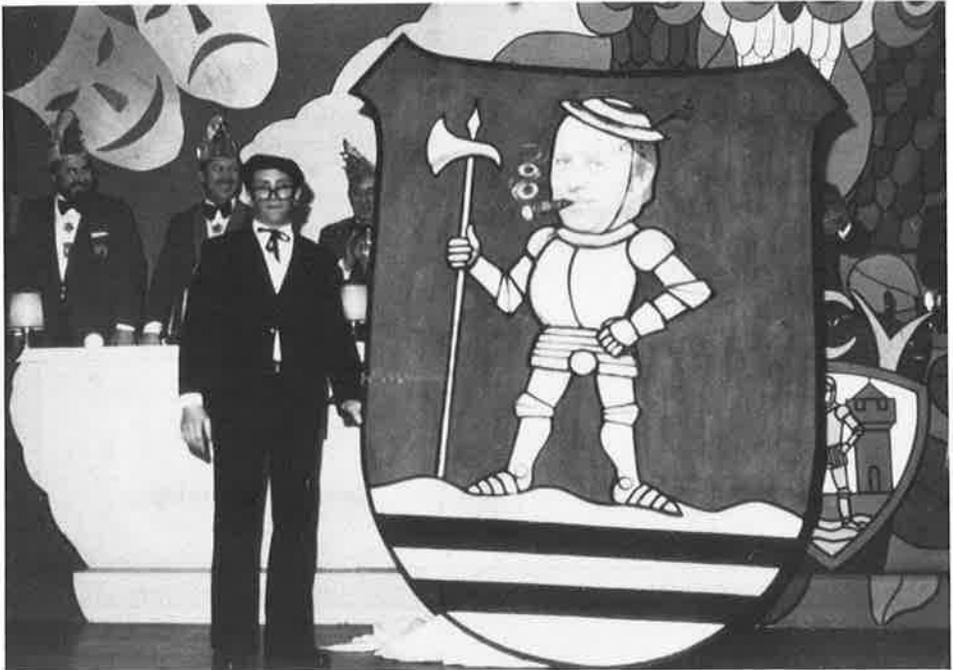
Er beherrscht unsere Stadt von der Mitte des zwanzigsten Jahrhunderts bis in das Jahr Zweitausend hinein. -

Mit Hilfe seiner schwarz, rot und grünen Schergen, die als Stadtverordnete getarnt waren, und in seinen Händen ein hilfloses Häufchen Draufgänger waren, tyrannisierte er unsere Stadt Jahrzehnte lang. - Besonders in den 70-er und 80-er Jahren hat er mit seinen aufwendigen und pompösen Bauwerken unsere Stadt an den Rand des Ruins geführt.

Die armen Bürger wurden mit Steuern und Abgaben belastet, daß ihnen Hören und Sehen verging.

Zur Erinnerung an diese Schreckensherrschaft, und in der Hoffnung auf bessere Zeiten, haben wir diesen Ritter "Heinrich von der Bach" in unser Wappen aufgenommen.

Möge er späteren Generationen zur Abschreckung und Warnung dienen!



Bürgerhaus-Restaurant -Stadt Wächtersbach-



Mit einem dreifach
donnernden Helau,
begrüßen wir den WCV!

Wir werden uns bemühen,
Ihnen bei allen Gelegenheiten
eine gepflegte Gastlichkeit
zu bieten.

Es erwartet Sie eine aus-
gezeichnete Küche und ge-
pflegte Getränke —
für den einzelnen Gast und
wenn Sie es wünschen, auch
für 600 Personen!

- Tages-Restaurant
»Stadt Wächtersbach«
- Großer Saal
- Kleiner Saal
- Gemeinschaftsraum
- »Messe-Stubb« — Kolleg
- 4 Kegelbahnen
- Kegler-Schenke
- Große Café-Terrasse
- Gruppenräume

Im Ausschank:
Schloßbräu Wächtersbach
Königsbacher Brauerei

Familie I. Krauss
Telefon 06053 — 1715

WCV-Mitglied



Donnerstag Ruhetag

Richard Weber

Metzgerei und Gastwirtschaft

„YSENBURGER HOF“

Fremdenzimmer

Untertor 9

Wächtersbach

Tel. 0 60 53 / 16 29

Das Alibi

Auszug aus dem Protokoll 1982
von Helmuth Scheuß

Den Egon Lorenz kennt hier jeder.
Er ist ein reifer Mann mit Stil.
Auf seiner Frau, der Margot, steht er,
der Fastnacht und dem Kartenspiel.

Trifft er dabei den Rudi Schneider, -
der wohnt mit ihm im selben Haus, -
dann dehnt sich so ein Spiel oft leider
bis spät nach Mitternacht hin aus.

Da wird ein zünft'ger Skat gedroschen.
Die Zeit eilt furchtbar schnell dahin.
Das Straßenlicht ist längst erloschen,
wenn sie gemeinsam heimwärts zieh'n.

Wenn dann die Margot manchmal grollte,
sprach Egon: "Lieber Schatz, verzeih!
Du weißt, daß ich längst heimwärts wollte;
Der Rudi war halt noch dabei!"

In einer Nacht so gegen dreie,
da wacht die Margot plötzlich auf:
Im Treppenhaus, gehn da nicht zweie?
Nein, einer kommt die Treppe rauf!

Sie wappnet sich mit Vorwurfblicken,
doch es bleibt still. Dann hört sie nur
bei Schneiders noch die Türe klicken.
Von Egon aber keine Spur.

Erst viel, viel später auf den Stufen
ertönt sein Schritt, und wohlgemut
hört sie ihr altes Schlitzohr rufen:
"Nacht Rudi, Tschüß, und schlaf' recht gut!"

Da war die Margot aber sauer;
ich kann Euch gar nicht sagen, wie!
Und Egon, unser Superschlauser,
sucht jetzt ein neues Alibi!

Der echte Gelnhäuser

Apfelwein

DLG prämiiert
Qualität die man schmeckt



Hersteller Kelterei W. Haas
646 Gelnhausen - Stadtschreiberei 8



KELTEREI HAAS

Außerdem in
bekanntester Qualität:

**Apfelsaft
Traubensaft
Johannisbeersaft
und
Orangensaft**

SCHUCK Großvertrieb

**TABAKWAREN
WARENAUTOMATEN
GASTRONOMIE-
HYGIENE UND
INDUSTRIEBEDARF**

TABAK-KONTOR

KARL SCHUCK GmbH + Co. KG
Poststraße 17a
6480 Wächtersbach 1
Telefon 06053/1660



*Partner der Gastronomie
und der
kommunalen Einrichtungen*

Sperzel's

Imbiß-Spezialitäten

Festzelt- und Imbißbetriebe
Übernahme und Ausgestaltung
von Festplätzen



6483 Bad Soden-Salmünster · Telefon: (06056) 1291

WCV- Mitglied



Plagt Hühneraug' und Hornhaut Dich,
wend' Dich vertrauensvoll an mich!
Wähle schnell 2 - 1 - 4 - 2 -
so bist Du gleich von Schmerzen frei!!
Ziehst Du noch LECO-Schuhe an,
stehst Du im Fasching Deinen Mann!

med. Fußpflege SIGRID BLEYMÜLLER

Wächtersbach 1, Ysenburger Straße 28, Telefon (06053) 2142
Sprechzeit nur nach Vereinbarung

Das Hessentagspärchen

Marga Hörr und Wilhelm Werth (Auszug)
in der Campagne 1982

- Katrin: Da stand doch neulich in dem Wächtersbacher Blättche, daß e Hessentagspärche gesucht wird. Da hab ich gedacht, ich werd mich e mal melde, ich eigne mich doch gut dazu. Aber uff dem Rathaus, da kennt sich ja überhaupt kaaner aus, die hawwe ganz dumm geguckt, wie ich gesagt hab, ich wollt zu der Zulassungsstell für Hessemädcher. Im 1. Stock hat mir dann so ein lange Lulatsch en Frageboge in die Hand gedrückt. Ach du lieber Gott, was die wisse wolle. Des kann ich garnet allein ausfülle, da muß mer aaner helfe.
"Hannes - geh doch e mal bei"!
- Hannes: Ja was is denn los? Ei du siehst ja heut so fei aus - wie die 'Lize Teilor' in Volksausgabe.
- Katrin: Hannes, du mußt mir e mal helfe, den Frageboge ausfülle, ich will mich nämlich melde als Hessemädche!
- Hannes: Dooouu? - Ja aber die suche doch e 18-jährig.
- Katrin: Ach uff des halbe Jahr werds doch net ankomme.
- Hannes: Un die muß doch aach schee sei.
- Katrin: Ei deshalb meld ich mich ja.
- Hannes: Also laß mich e mal lese, was die alles wisse wolle. Name?
- Katrin: Katrin.
- Hannes: Geboren? Wann de Geburtstag hast?
- Katrin: Am 15. Mai.
- Hannes: Un in welchem Jahr?
- Katrin: Alle Jahr am 15. Mai.



- Hannes: Hervorstehende Merkmale?
 Katrin: Zwei! Das is aber e saublöd Frag, gibt's aach Leut mit drei?
 Hannes: Brustumfang? - Höchstens 74 cm!
 Katrin: Des hab ich so ungefähr - hier, meß e mal.
 Hannes: Ach du hast ja hunnertvierundsiebzig!
 Katrin: Ei Hannes, die wollte doch nur den Brustumfang wisse. Du hast mir ja aach den Buckel mitgemesse.
 Hannes: Dann wolle die noch wisse, ob du e Hobby hast?
 Katrin: Ob ich was hab? - E Hobby, was is dann des?
 Hannes: No was de schaffst, wann de nix schaffst!
 Katrin: Ei dann schaff ich nix.
 Hannes: Dann wolle die noch wisse, was der für Schulbildung hast, in Klammern Abetur!
 Katrin: Was, Abetur - was mane die denn da? Ach ich waas jetzt - ja, des geht in Ordnung - ich mach jeden Morge mei A b e - Tour!
 Katrin: Hannes, was muß mer dann so alles mache als Hessemädche?
 Hannes: Ruhig sitze bleibe, dumme Rede anhörn und lächeln, un nach alle Seite winke!
 Un küsse mußte aach könne, aber da kriegt mer ja vom Magistrat noch Uffklärungsunner-richt.
 Sag e mal, Katrin, warum willstest dich dann überhaupt als Hessemädche melde?
 Katrin: Ei weil ich so gut zum Holger Börner paß'.
 Hannes: Ach, weil ihr beide so schee mollig seid.
 Katrin: Ja, waast du, der Holger Börner ist grad wie unser Wächtersbacher Dippe - rot, mit unschuldige weiße Duppe, stabil un net so leicht kaputt zu kriege!
 Hannes, was is aber dann, wenn se mich net als Hessemädche wähle?
 Hannes: Dann biste dem hessische Sparprogramm zum Opfer gefalle.
 Katrin: Siehste, so wird gespart, bloß weil ich vielleicht 10 cm mehr Stoff brauche tät fürs Kostüm.
 Sag e mal Hannes, die suche doch e Hessenpärche - du mußst dich aach melde.
 Hannes: Ach na, ich brauch mich net zu melde. Wer dich nimmt, muß mich gleich mitnehme.



Wir decken jeden Bedarf in Springbrunnen in besten Qualität und Schönheit

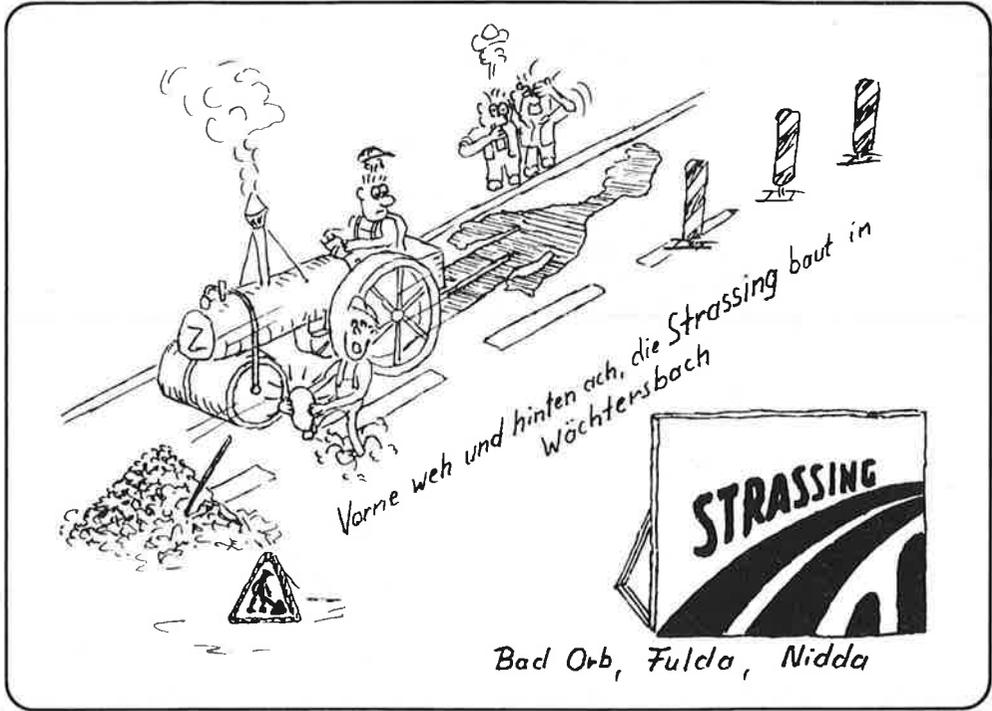
Unser Produktionsprogramm ist umfassend (32 Freigelände- und 18 Raumfontänen-Modelle).

Wichtig ist, daß wir die Pumpen selber bauen und dazu Armaturen, Düsen, Wasserspiele etc.. Die Wasserspeier in massivem Kupfer werden bei uns noch von Hand getrieben. Dazu kommen die Spezialbeleuchtungen für Springbrunnen. In Zusammenarbeit mit der FULGURIT-Gruppe liefern wir 8 Wasserbecken zur Montage. Wenn Sie schon in Wächtersbach sind, dann besuchen Sie uns bei Bedarf doch einmal, Sie werden staunen.

LICHT-PERLEN

Metallwaren-Herstellung + Springbrunnen-Atelier
 6480 Wächtersbach 1 Wirtheimer Str. 11-13

WCV-Mitglied



MULLER
MALERMEISTER
VERPUTZ • ANSTRICH
VOLLWÄRMESCHUTZ

WÄCHTERSACH
NEUDORF
 Aufenauer Str. 22

☎ (06053) **38 36**



VERSICHERUNGSBURO

VICTORIA und D.A.S. VERSICHERUNGEN



VICTORIA

Robert Meub

Poststraße 14
WÄCHTERSBACH 1

Tel.: 06053-1248



- Betriebs - Versicherungen
- Privat Haftpflicht
- Unfall - Versicherungen
- Moped - Kennzeichen
- Kfz - Versicherungen und Zulassungsdienst
- Lebens - Versicherungen
- Renten - Versicherungen
- Victoria Gilde-Krankenvers.
- Heimstatt - Bausparen
- Hausrat - Versicherung

WCV-Mitglied

“Hessen lacht zur Fassenacht!“

Große Fernseh-Sitzung des Hessischen Rundfunks 1982

Am 6. Februar 1982 veranstaltete das Hessische Fernsehen in der Odenwaldhalle in Erbach/Odw. seine alljährliche Prunksitzung mit hessischen Vereinen.

Der WÄCHTERSbacher CARNEVAL-VEREIN war auch in diesem Programm wieder sehr stark vertreten.

Pepi Miksch als “Böhmischer Gastarbeiter“, das “Hessentagspärchen“ Marga Hörr und Wilhelm Werth, das WCV-“Tanzpaar“ Jackie Girard und Mathias Stolberg, die WCV-Tanzgarde und die Schautanzgruppe mit ihrem Tanz als “Spessart-Räuber“ sorgten mit ihren Beiträgen für stimmungsvolle Abwechslung in einer 5-stündigen Narrenschau.



Die WCV-Tanzgarde vor den Fernseh-Kameras

Die Veranstaltung wurde am Rosenmontag 1982 im Abendprogramm des Hessischen Fernsehens übertragen.

Druckerei Kroeber

**Beratung,
Entwurf
u. Druck**



Modernste Druck-, Satz- und Reprotechnik in unserem neuerbauten Betrieb ermöglicht eine schnelle und kostengünstige Abwicklung Ihrer Druckaufträge. Darüberhinaus bieten

wir einen umfassenden Service in allen Werbe- und Gestaltungsfragen. Wenn es also um Ihre Werbung und Ihre Drucksachen geht, sind wir die richtige Adresse für Sie.

Druckerei Kroeber

Gelnhäuser Straße 94
6464 Linsengericht
☎ 06051/71919-71088

Das närrische Komitee des WCV

Präsident Paul Zilch

Horst Barella	Wilhelm Malkemus	Horst Rutz
Wolfgang Blümel	Bernd Melde	Horst Wagner
Karl Eichhorn	Kurt Pfeiffer	Rudolf Wiedner
Albert Föllner	Alfred Pfrommer	Wilfried Wilhelm
Gerhard Hoika		Bruno Wolf

Ehrensator; Friedrich Roskoni

Zeremonienmeister	Dieter Langhans
Kellermeister	Hermann Herr
Regie-Assistent	Egon Lorenz
Technik	Helmuth Scheuß, Wilfried Wilhelm, Richard Wagner, Herbert Neumeister, Karl Zeller, Dieter Hofmann
Dekoration	Karl Eichhorn, Herbert Neumeister, Wilhelm Malkemus
Bühnen-Assistenz	Adrian Eichhorn, Jürgen Schneider, Dieter Goy
Gesichtskontrolle	Rudi Schneider, Franz Ehrlich
Zug-Komitee	Wolfgang Blümel, Egon Lorenz, Rudi Schneider, Horst Wagner, Rudi Wiedner

WCV-Tanzgarde

Leitung Helmuth Scheuß - Assistenz Jackie Girard - Iris Niebuhr
Choreographie Ulrike Faupel

Susanne Betz	Susanne Heinzl	Sandre Mergenthal
Claudia Daus	Beate Hofferbert	Iris Niebuhr
Daliah Daus	Silke Horn	Susanne Rieser
Michele Dempe	Elke Löb	Alexandra Simic
Sabine Freisler	Diana Ludwig	Britta Steinel
Marion Heinz	Franka Maurer	Astrid Wenzel

Nachwuchs-Trainerinnen Gruppe 1 Doris Metzler, Inge Neubert
Gruppe 2 Irene Kailing, Monique Weiß
Gruppe 3 Anette Höhn, Iris Niebuhr
Gruppe 4 Monika Eichhorn, Karin Schuh

WCV-Männerballett

Einstudierung Ursula Hamerla / Assistenz Anette Höhn

Dieter Eichhorn	Hagen Kolb	Horst Rutz
Dieter Goy	Volker Kolb	Willy Stübing
Günter Höhn		Thomas Wolf

Wenn Sie einen **Druckfehler** finden.....
der ist beabsichtigt.

Wir wollen mit unserem Campagneheft alljährlich
für jeden etwas bringen, und es gibt immer wieder Leser,
die nach Fehlern suchen.

In den tollen Tagen

... behalten wir kühlen Kopf, damit Sie unbesorgt ausgelassen sein können.

Ob es um Sparbriefe, Bausparen, Kleinkredite oder um Reiseschecks geht – bei uns erhalten Sie die gründliche Beratung und Betreuung. Wir sind da, wenn Sie uns brauchen. Wir machen Ihre Sache zu unserer Sache.



 **Raiffeisenbank**

Kinzigtal eG., 6480 Wächtersbach

INGENIEURBÜRO

Wasserwirtschaft
Landeskultur- und Tiefbau

6200 Wiesbaden, Wilhelmstraße 9
Telefon 06121/39724/5

Büro 6460 Gelnhausen
Frankfurter Straße 23
Telefon 06051/2209

A. HOFFMANN

Wasserversorgungs- und
Abwasseranlagen
Gewässerausbau
Ent- und Bewässerungs-
anlagen
Straßenbau
Beratung — Planung
Bauleitung
Gutachten

Höflichkeit

Auszug aus dem Protokoll 1982
von Helmuth Scheuß

Weil der Karl, ihr Mustergatte,
grad' sechzigsten Geburtstag hatte
und wegen der zu diesem Feste
erwarteten illustren Gäste
gab's für Frau Zeller viel zu laufen:
Was mußte sie da alles kaufen!

Unmöglich all das Zeug zu tragen.
Drum zog sie ihren Einkaufswagen
zu allen Läden in der Stadt, -
beim Adam Wagner war sie grad!
und zahlte just die lange Latte
von dem, was sie erstanden hatte.

Sie eilt zur Tür auf schnellen Sohlen,
um dort ihr Wägelchen zu holen,
damit sie es beladen könnt'.
Doch ganz genau in dem Moment
steht plötzlich in der Ladentür
so'n richtig feiner Herr vor ihr.

Der denkt, so scheint es, sie will gehn,
bleibt in der offenen Türe stehn,
verbeugt sich vor ihr sehr galant
und weist den Weg ihr mit der Hand.
Das macht der Lina solchen Spaß,
daß sie, was sie gekauft, vergaß.

Von hohem Glücksgefühl getragen,
schwebt sie hinaus mit leerem Wagen
und denkt noch draußen vor der Türe:
"Weiß Gott, es gibt noch Kavalier!"

★ Beratung ★ Ausführung ★ Beratung ★ Ausführung ★ Beratung ★ Ausführung ★

E. LEIHNER

GmbH + Co KG.

Bauunternehmen

6484 Birstein

Steinauer Straße 1 — Telefon 06054/2034

- Straßenbau
- Hochbau
- Stahlbetonbau
- Ingenieurbau
- Erdbau
- Wasserleitungsbau
- Kanalbau
- Sportplatzbau

★ Beratung ★ Ausführung ★ Beratung ★ Ausführung ★ Beratung ★ Ausführung ★

Die Turnier-Erfolge der

Internationales Tanzturnier am 24. Januar 1982 in der Stadthalle Hofheim

Gardetanz

1. Frankfurter Gardecorps	29,0 Punkte
2. Fidele Eckenheimer Frankfurt	28,4 "
3. WCV Wächtersbach	28,3 Punkte
4. Frankfurter CC 1888	28,1 "
5. Rheingarde Königswinter	28,0 "

Schautanz

1. Ridders van de Ceuleman, Borgloon/Belgien	28,6 Punkte
2. WCV-Wächtersbach	28,5 Punkte
3. Frankfurter CC 1888	28,3 "
4. Rheingarde Königswinter	28,1 "
5. Frankfurter Gardecorps	28,0 "

Hessische Tanzsport-Meisterschaften am 7. März 1982 in der Hugenottenhalle Neu Isenburg

Gardetanz

1. Frankfurter Gardecorps	47,4 Punkte
2. Rheingarde Königswinter	47,2 "
3. WCV-Wächtersbach	46,5 Punkte
4. Frankfurter CC 1888	46,5 "
5. Fidele Eckenheimer Frankfurt	46,4 "

Schautanz

1. WCV-Wächtersbach	47,7 Punkte
2. Frankfurter CC 1888	47,5 "
3. Rheingarde Königswinter	46,8 "
4. KTC Bornheim, Frankfurt	46,6 "
5. Jocus-Garde Wiesbaden	46,6 "

ELBTAL-MASCHINENFABRIK

Zweigniederlassung der
Rudolf Hausherr & Söhne GmbH & Co KG
Kinzigstraße 1 · **6480 Wächtersbach**
Telefon 06053/3057 und 3058
Hydraulik — Pneumatik — Maschinenbau

WCV-Tanzgarde im Jahr 1982

Deutsche Tanzsport-Meisterschaften am 13. März 1982 in Aachen

Gardetanz

1. Frankfurter Gardecorps	48,2 Punkte
2. WCV Wächtersbach	47,6 "
3. Rheingarde Königswinter	47,4 "
4. Grün-Weiß-Grün Krefeld	47,3 "
5. Frankfurter CC 1888	47,2 "

Schautanz

1. WCV Wächtersbach	48,1 Punkte
2. Frankfurter CC 1888	47,5 "
3. Rheingarde Königswinter	47,5 "
4. Freunde des Karnevals Bad Homburg	47,3 "
5. Narrenzunft Duisburg-Homburg	47,1 "

Europameisterschaften am 21. März 1982 in Genk/Belgien

Gardetanz

1. Frankfurter Gardecorps	48,5 Punkte
2. Rheingarde Königswinter	47,5 "
3. WCV Wächtersbach	47,3 "
4. Grün-Weiß-Grün Krefeld	47,2 "

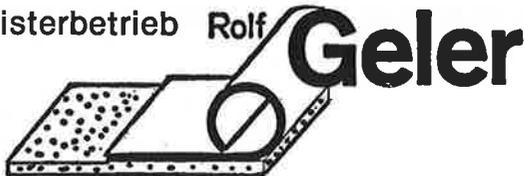
Schautanz

1. WCV Wächtersbach	48,3 Punkte
2. Ridders van de Ceuleman, Borgloon/Belgien	48,2 "
3. De Rosejannas, Holland	47,3 "
4. Rheingarde Königswinter	47,0 "
5. KVDe Geete, Holland	47,0 "

Fußbodenbau

Estrich und Belag

Meisterbetrieb Rolf



Geler



(06053)

14 57

Bad Sodener Straße 9
6480 Wächtersbach 1

**Wir wünschen dem WCV
eine erfolgreiche Campagne.**

Auch
in diesem Jahr finden Sie unseren
modernen Vergnügungspark
wieder am Schloßgarteneingang!!!

Dominik Roie

— Vergnügungsbetriebe —
Übernahme von Festplätzen

Industriestraße 8

6467 HASSELROTH 2

Telefon 06055/4672 und 4622

WCV-Mitglied

An den tollen Tagen
von Fastnacht-Samstag bis Fastnacht-Dienstag

GROSSER FASTNACHTS-VERGNÜGUNGSPARK

auf dem Spielplatz am Schloßgarteneingang
Autoscooter — Kinder-Karussell — Schießhalle — Verlosung
Imbißstand
und viele Überraschungen

Am Rosenmontag von 14.11 bis 17.11 Uhr
Großer Kinder-Nachmittag — verbilligte Preise



Hessentag 1982 in Wächtersbach

Viel Stimmung gab's im Biergarten des WCV

Willkommen zur HONDA Auto-Hitparade!



Machen Sie sich und uns die Freude und entdecken Sie, wie elegant und eigenständig sich vorbildliche Wirtschaftlichkeit, Technik und Komfort präsentieren. In jedem HONDA-Modell! Erleben Sie bei unserer HONDA Hitparade das volle Programm: HONDA CIVIC, HONDA ACCORD, HONDA QUINTET, HONDA PRELUDE.

HONDA
Rundherum ein Meisterwerk

Der Neue ist da! HONDA CIVIC Wirtschaftlichkeit mit allem Komfort.

Noch schnittiger, noch sparsamer. Der CIVIC 1982. Mit Frontantrieb, Einzelradaufhängung, 5-Gang-Schaltgetriebe (44 kW/60 PS). Mit reichhaltiger Komfortausstattung. Incl. UKW/MW-Radio (44 kW/60 PS). Und mit vorbildlichen Verbrauchswerten. Genau soviel Auto wie man heute braucht.

Normalkonsum (Volltank) bei 90 km/h Ermittelt nach DIN 70030, Blau I		
HONDA CIVIC L 5-Gang-Schaltgetriebe	90 km/h 5,2	120 km/h 7,4
	Stadtzyklus 7,9	

HONDA CIVIC L
44 kW (60 PS), 1326 cm³ (Steuerformel),
Höchstgeschwindigkeit 150 km/h,
Metall-Lackierung gegen Aufpreis.



HONDA
Rundherum ein Meisterwerk

HEINZ-KRAFTFAHRZEUGE

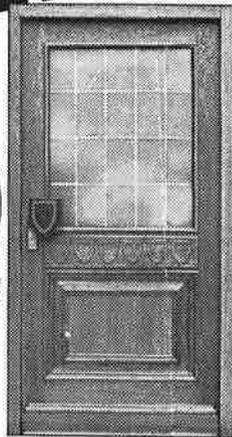
HONDA-Vertragshändler · Automobile — Motorräder
Kinzigstraße 6 - 10 · 6480 Wächtersbach 1 · Telefon 06053/3544

GIESCHE
TÜREN +
FENSTER

Giesche Türen

aus
edler
Eiche

Ein Haustüren-Programm, das die Herzen höher schlagen läßt. Spitzenmodelle, in denen sich alte Handwerkstradition mit moderner Präzisionstechnik verbindet. Jede Tür ein Meisterwerk für sich! Überzeugen Sie sich in unseren Ausstellungsräumen von dieser Qualität!



Fritz Stagge GmbH

Fenster u. Türen
6484 BIRSTEIN 1
Lauterbacher Str. Tel. 06054/1866

Die Wächtersbacher Pflasterschisser

Die Schoppesänger des WCV in der Campagne 1982

Wolfgang Glaser - Günter Kolb - Horst Barella

Die Wächtersbacher Pflasterschisser werden wir genannt,
drum sind wir auch bei jedermann im Hessenland bekannt.
Wir pflegen die Gemütlichkeit und sind aus gutem Holz,
|| :bei uns da fühlt sich jeder wohl und darauf sind wir stolz: ||

Ganz in der Mitt' von uns'rem Land, ja da liegt uns're Stadt,
die so viel Schick und Anmut und nette Menschen hat.
Umrahmt von grünen Wäldern, durch Wiesen fließt ein Bach,
ja da liegt unser Städtchen, das schöne Wächtersbach:

Die Wächtersbacher Pflasterschisser.....

Ein Wächter hält seit tausend Jahr'n im Kinzigtal die Wacht
und hat in dieser langen Zeit manch' Wunder schon vollbracht.
Seit ewig wird das Bier gebraut, das jeder gerne mag,
und dieses Jahr, man glaubt es kaum, ist hier der Hessestag:

Die Wächtersbacher Pflasterschisser.....

Der Wächtersbacher Carneval, der ist net erst seit heut'
beliebt, bekannt wie'n bunte Hund, bei euch, ihr liebe Leut'.
Ob Maurer, Bäcker, Bauersmann, bei uns sind alle gleich,
die Fastnacht macht kein Unterschied zwischen Arm und Reich:

Die Wächtersbacher Pflasterschisser.....

ARBEITSGEMEINSCHAFT A 66 GRÜNDAU

MOLL

Leonhard Moll GmbH & Co
Bauunternehmung
6000 Frankfurt/M.

HERZOG

Fritz Herzog AG
Bauunternehmen
3550 Marburg 7

KIRCHNER

Hermann Kirchner GmbH
Tief- und Straßenbau
6430 Bad Hersfeld



Musikhaus & Orgelstudio

648 WÄCHTERSACH, Poststr. 25, Tel.: 06053/1590



Verkauf und Beratung:

H. KRÄMER

FARBEN — TAPETEN — FUSSBODENBELÄGE

6480 Wächtersbach 7 · Weilers

Telefon (06053) 1451

WCV-Mitglied

Werkzeuge — Maschinen — Beschläge
für Holz, Kunststoff, Metall
Werkstatteinrichtungen, Bastler-Maschinen und Zubehör

Schacht GmbH

6460 GELNHAUSEN 1

(Gewerbegebiet West) Am Galgenfeld 2, Ruf: 06051/0 5011

ARNOLD BECKER

Transporte und Lieferung von:
Mineralölen, sowie:
Sand, Kies, Basalt und
Ausführung von Erdarbeiten.

6480 Wächtersbach 1

Industriestraße 37
Telefon 0 60 53/23 62
und Telefon Bad Orb 06052/27 17

Der ernsthafte Vorstand des WCV

1. Vorsitzender
und Sitzungspräsident
2. Vorsitzender
und Leiter der Tanzgarden
Schatzmeister
Schriftführer
Fundusmeister
Dekorationsleiter
Zugmarschall
stellv. Schatzmeister
stellv. Schriftführer
stellv. Fundusmeister
stellv. Dekorationsleiter
Beisitzer

Kassenprüfer

Ehrenmitglied Ursula Hamerla

Paul Zilch

Helmuth Scheuß
Gerhard Hoika
Wilfried Wilhelm
Alfred Pfrommer
Karl Eichhorn
Wolfgang Blümel
Rudi Schneider
Rudi Wiedner
Anni Pfrommer
Herbert Neumeister
Jackie Girard
Karl Zeller
Peter Blaumeister
Horst Barella



UHREN-KOLB

Inh. H.P. Berger Wächtersbach Bachstr.1 Tel. 1550

Fachgeschäft für Augenoptik - Uhren - Schmuck u. WMF

Der KAUFHOF ist voll für Sie da!



Voll anziehender Mode...
Für jeden Typ – für sie und ihn.
Und für die Kleinen. In hoch-
wertiger Markenqualität – vorbildlich im Preis.



Voll kulinarischer Genüsse...
Für alle Feinschmecker
geschmackvolle Sonder-
angebote aus aller Welt,
jeden Tag frisch, jeden
Tag delikat. Zu Preisen,
die auf der
Zunge zer-
gehen.

Voll aktueller Unterhaltungs-
Programme... Für alle Musik-
freunde. Sie kommen voll
auf ihren optischen und
akustischen Genuß. Mit
Markengeräten weltbe-
kannter Hersteller.

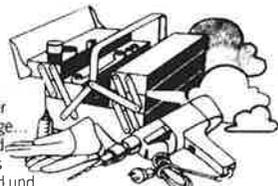


Voll nützlicher Haushaltshelfer...
Für alle, die sich den Haushalt leichter
machen – Praktisches
und Preiswertes für
den Hausgebrauch.



Voll pflegender Kosme-
tika... Für die Damen,
für die Herren
– ein großes
Angebot
international be-
kannter
Kosmetik-
firmen sorgt für Schönheit und Wohlbehagen.

Voll praktischer
Handwerkszeuge...
Für Bastler und
Tüftler, die fürs
Praktische sind und
viel selbst machen: Geräte, Werkzeuge
und Maschinen in bester Qualität.

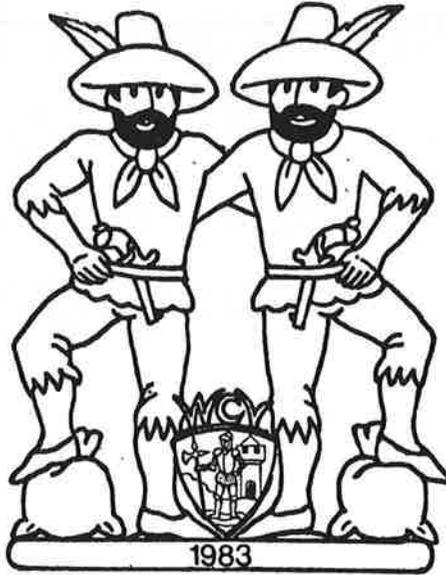


Freu Dich auf
KAUFHOF
HANAU
im Einkaufszentrum
am Markt

WCV-Campagne-Orden 1983

Auch der diesjährige Campagne-Orden wurden von unserem Komitee-Mitglied Wilhelm Malkemus gestaltet.

Er zeigt zwei "Spessart-Räuber" - zur Erinnerung an den Erfolgstanz unserer Tanzgarde im vergangenen Jahr.



KUNSTPRÄGENANSTALT



WILH. A. JÄGER

6000 Frankfurt/M.
Ingolstädter Str. 31
Tel. 06 11/44 31 02

6050 Offenbach/M.
Kaiserstr. 65
Tel. 06 11/88 48 44

"Stammhaus von Prinzessin Angelika I."

Wir wünschen
dem WCV
und allen Wächtersbacher
Narren eine
feucht-fröhliche
Campagne 1983



HUGO VOGELSANG GMBH u. Co

Stahlwalzwerk — Härterei
Bandstahl — Spannelemente

HAGEN-HOHENLIMBURG

Alleiniger Lieferant der Firma Cobra, Wächtersbach

WCV-Mitglied

Am Fastnacht-Sonntag, 13. Febr. 1983
14.11 Uhr

Großer Fastnachtzug in Wächtersbach

...und anschließend Jubel — Trubel — Heiterkeit —
beim großen Fastnachts-Vergnügungspark des WCV
und in allen Wächtersbacher Gaststätten



Im Gegensatz zu den Sitzungen der politischen Gremien haben in den Sitzungen des WCV auch Politiker noch etwas zu lachen.



VARTA-PLASTIC G.m.b.H.

Industriegebiet
6480 Wächtersbach/Hessen
Telefon (06053) 3001-3004
Telex: 04 184 397

Fabrikation technischer Kunststoffteile

für die Automobil-, Phono/TV-, Hausgeräte-, Akkumulatoren-, Computer- sowie Büromöbel- und Organisationsmittel-Industrie.

Fertigungs- und Bearbeitungs-Verfahren:

Spritzgiessen; Tiefziehen

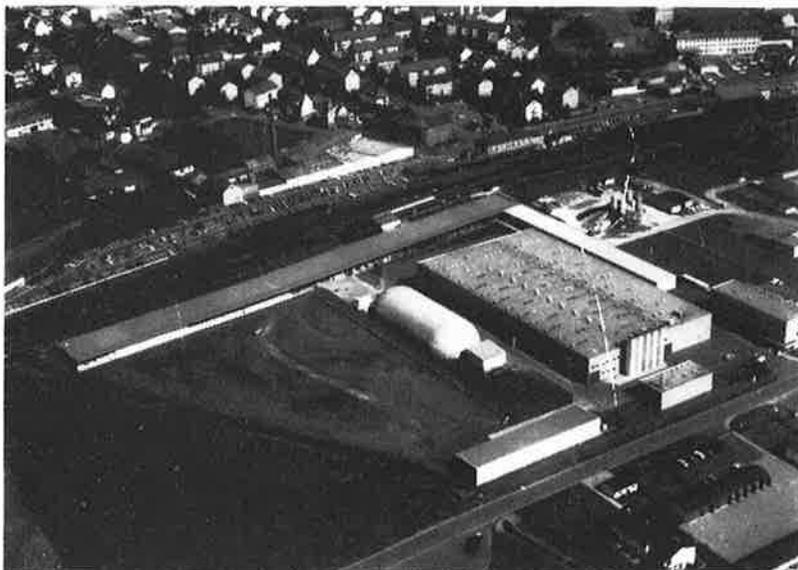
Stanzten; Lackieren

Folien-Kaschierung; Ultraschallschweißen

Prägen; Siebdrucken

Kunststoff-Spritzgießteile kompakt bis 12000 g

Thermoplastische Schaumgußteile bis 15000 g



BÄCKEREI REIS

Wächtersbach, Obertor 5 u. Poststr. 44, Tel. 06053/1585

Spezialität: Original Bauernbrot

Dienstag + Donnerstag Kommiss- + Frankenbrot

Große Auswahl an Torten und Feingebäck

Hörfehler

Auszug aus dem Protokoll 1982
von Helmuth Scheuß

Auf Reisen war der WCV.
Elfriede Zilch, die Ehefrau
von unserm Paul, war auch dabei.
Doch sie war gar nicht "in der Reih".

Sie, die sonst sprüht vor Heiterkeit,
war kaum zu lächeln mal bereit.
Der tiefe Grund war sicher der:
Elfriede hörte heut' so schwer.

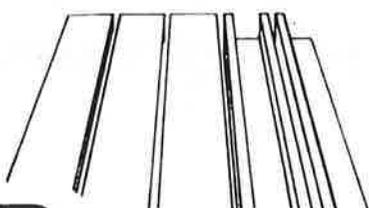
Man muß' ihr alles zweimal sagen.
Sie hat wohl schwer daran getragen
und klagt: "Wenn das so weiter geht,
dann brauch' ich bald ein Hörgerät."

Seit Stunden war man unterwegs,
sie knabbert lustlos einen Keks,
da juckt's ihr plötzlich in den Ohren.
Sie spitzt den Finger um zu bohren.

Auf einmal läßt sie einen Schrei;
denn was sie bei der Bohrer
da fühlt aus Watte und aus Wachs
war von der Nacht das Ohropax.

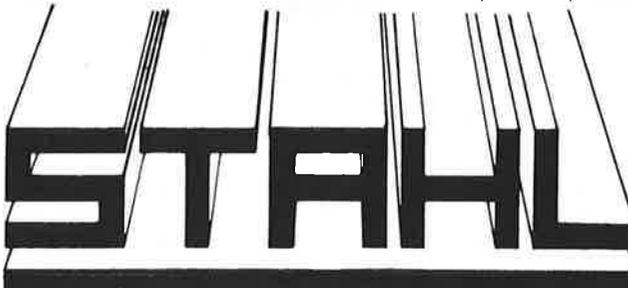
Wächtersbacher Bierbrunnen
mit Grillstation
mit den gepflegten, bekannten Bieren - frisch vom Faß

6480 Wächtersbach · Bahnhofstraße 23 · Telefon (0 60 53) 13 22



1849
Eisen-Bindernagel

Galgefeld 6 • 6460 Gelnhausen • Tel. (06051) 3656



STAHL

HOLZ

kauft man beim Holzhandel

Wir liefern prompt:

Türenelemente	TEPPICHBODEN
Haustüren	PVC-BODEN
Edelholzpaneele	Balkongeländer
Profibretter	Spanplatten
Bodentreppen	Fertigparkett
Dachfenster	Isoliermaterial

Große Lagerauswahl

Max Brenner h.G.

BAUELEMENTE - TEPPICHBODEN

Bahnholstr. 58 - 648 WÄCHTERSACH - Tel. 06053/3088

Öffnungszeiten: Mo - Fr 7.30 - 12.30 und 13.30 - 17 Uhr.
Samstag 8 - 12 Uhr

WCV-Mitglied

Erfolgreicher WCV-Nachwuchs im Jahr 1982

Wegen Terminüberschneidungen mit unseren eigenen Veranstaltungen und der großen Entfernungen zu den Austragungsorten der Deutschen Meisterschaften und der Europameisterschaften konnten unsere Nachwuchs-Tanzgruppen trotz Qualifikation nur an zwei Turnieren teilnehmen, bei denen sie jedoch zu achtbaren Erfolgen kamen:

Hessische Tanzsport-Meisterschaften am 6.3.1982 in der Hugentottenhalle Neu-Isenburg

Junioren-Leistungsklasse A

Schautanz bis 11 Jahre:

1. KV "Die Watze" Neu-Isenburg	47,2 Punkte
2. WCV-Gruppe I "Sandmännchen"	46,3 "
3. Frankfurter Gardecorps	46,3 "
4. WCV-Gruppe II "Zinnsoldaten"	45,4 "
Höchster Schloßgarde, Frankfurt	45,4 "

Schautanz ab 12 Jahre:

1. KV "Die Watze" Neu-Isenburg	47,1 Punkte
2. Frankfurter Gardecorps	46,4 "
3. WCV-Gruppe IV "Hühnertanz"	46,3 "
4. WCV-Gruppe III "Till Eulenspiegel"	45,9 "
KTC Bornheim, Frankfurt	45,9 "
Fidele Eckenheimer, Frankfurt	45,9 "
KV Enkheim, Frankfurt	45,9 "

Internationales Tanzturnier am 25. 4. 1982 in der Stadthalle Frankfurt-Bergen

Schautanz bis 11 Jahre:

1. WCV-Gruppe I "Sandmännchen"	26,3 Punkte
2. Eschborner Käwwern, Frankfurt	25,3 "
3. Carneval-Club Dreieich	25,0 "
4. Roßdorfer CC, Darmstadt	24,7 "
5. WCV-Gruppe II "Zinnsoldaten"	24,1 "

Schautanz ab 12 Jahre:

1. WCV-Gruppe IV "Hühnertanz"	27,6 Punkte
2. KTC Bornheim, Frankfurt	27,4 "
3. WCV-Gruppe III "Till Eulenspiegel"	27,2 "
4. KV Enkheim, Frankfurt	27,1 "
5. Fidele Eckenheimer, Frankfurt	26,9 "

Durch den Erfolg beim Qualifikationsturnier in Frankfurt/Bergen-Enkheim hat die Nachwuchsgruppe IV des WCV bereits die Teilnahmeberechtigung für die Deutschen Meisterschaften und die Europameisterschaften 1983 erlangt, die beide im Frankfurter Raum ausgetragen werden.

Die Gruppe I hat dieses Ziel trotz ihres Sieges wegen der etwas zu geringen Punktzahl noch nicht erreicht.

Weitere Turniere der kommenden Campagne werden allen Nachwuchstänzerinnen des WCV jedoch noch genügend Gelegenheit zur Qualifikation bieten.



Fronland Weinmarkt



**Gelnhausen 1
Frankfurter Str. 32
ehemals VW-Kultau**



bietet ein internationales
Weinsortiment
mit interessanten
Angeboten.

**Weine vom
fröhlichen
Winzer**



Ist denn keine da, die mich küssen will

Bruno Wolf in den Sitzungen 1982

Ist denn keine da, die mich küssen will?
Ich versprech es Euch, halt bestimmt ganz still.
In der Faschingszeit bin ich stets bereit.
Ist doch sonnenklar, ein Kuß ist wunderbar!

Bei uns gibts flotte Mädchen,
hier sind die Mädchen schön.
Mit ihren langen Beinchen,
so lieblich anzusehn.

Die Mädchen, die sind wohlgeformt,
vom Fuß bis an den Hals.
Ein Leben ohne Mädchen
ist wie Suppe ohne Salz:

Ist denn keine da, die mich küssen will

Ein Mädchen, das muß spritzig sein
wie junger Wein vom Rhein.
Und ist der Po recht drall und rund,
dann ist das Mädchen auch gesund.

Auch würde es nichts schaden,
hätt' sie noch schöne Waden.
Wer so ein Mädchen nicht hat lieb,
der hat bestimmt im Kopf ein Sieb:

Ist denn keine da, die mich küssen will

Ich hab nun mal ein Mädchen-Tick,
ich find' die Mädchen alle schick.
Mir ist egal, ob groß, ob klein,
ich find' die Mädchen alle fein.

Möcht küssen ohne Zahl,
Euch alle hier im Saal.
Ach kommt doch einfach her zu mir,
bekommt auch einen Kuß dafür:

Ist denn keine da, die mich küssen will



WCV-Mitglied



Ihr Wunsch:

- eine modische Coloration?
- eine chice Tönung?
- elegante Strähnen?

Ihr Wunsch-Ergebnis:

Perfekter Colorations-Service mit dem
Colorations-Computer.

Moderne Haarpflege

SALON WOLF

WÄCHTERSACH 1

Poststraße 12 · Telefon 06053/1437



Hessentag 1982 in Wächtersbach

Großer bunter Abend der Wächtersbacher Vereine

Moderator Paul Zilch mit
Bürgermeister Heldmann und
dem 'Hessenpärchen' Elke Schuh
und Mathias Stolberg



Die
'Schoppesänger'
des WCV

Die WCV-Tanzgarde bei ihrem
preisgekrönten Tanz
als 'Spessartrüber'



Der WCV war mit dabei



Der Motivwagen "Wächter am Bach" - gestaltet vom WCV - mit Wilhelm Werthals Wappenfigur im Hessentags-Festzug



Der Vorstand des WCV zum Abschluß des Hessentages im Gespräch mit dem Hessischen Ministerpräsidenten Holger Börner.

POROTON®

Häuser aus POROTON-Ziegeln sind Häuser für energiebewußtes Wohnen!

Ein Beispiel:

„Temperatur-Trägheit“
ist die Fähigkeit, den äußeren
Temperaturschwankungen Widerstand
entgegenzusetzen.

Der natürlichste Temperatureausgleich
wird durch die „Trägheit“ der raumum-
schließenden Bauteile erreicht.

POROTON-Ziegel haben diese Fähigkeit
durch ihre Masse und ihre Porenstruktur:
Millionen luftgefüllter, sichtbarer Kugel-
poren – gleichmäßig über den gesamten
Wandquerschnitt verteilt.

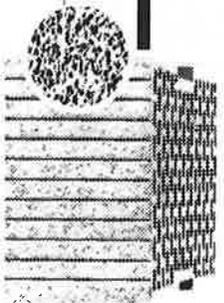
Wir informieren Sie gern ausführlich:

POROTON®

ZIEGELWERK ZELLER

8755 ALZENAU

TELEFON: 06023/320



Durch Polystyrol-Perlen
erzeugte Poren
Gebannter Ton

POROTON garantiert
gesundes Raumklima

POROTON®

der Ziegel für zukunftsicheres Bauen
und energiebewußtes Wohnen

**POROTON – nur echt,
wenn's drauf steht!**

Foltis 2.P.80

Gemeinschaftsveranstaltungen

der Arbeitsgemeinschaft der Karnevalvereine des Altkreises Gelnhausen

Mittwoch, 9. Februar 1983

20.11 Uhr

HERREN-SITZUNG

»Närrischer Bierkongreß«

Donnerstag, 10. Februar 1983

20.11 Uhr

DAMEN-SITZUNG

im Bürgerhaus Gelnhausen - Meerholz

Es wirken mit: Fidelio Altenhaßlau, Haselnüss Altenhaßlau, Viktoria Bad Orb, Spätzünder Eidengesäß, Käwwern Gelnhausen, Schelme Gelnhausen, Schwefelhölzer Niedermittlau, Dippegucker Schlierbach, Klopper Somborn und WCV Wächtersbach.

Kartenbestellungen telefonisch bei: Paul Zilch, Telefon 06053/1493.

Da uns nur eine begrenzte Anzahl Karten zur Verfügung gestellt werden, muß ggfs. die Reihenfolge des Bestellungseingangs entscheiden.



Das WCV-Männerballett 1982 beim "Elfenreigen"

Dieter Eichhorn - Dieter Goy - Günter Höhn - Hagen Kolb
Volker Kolb - Horst Rutz - Willy Stübing - Thomas Wolf

Im Herzen von Wächtersbach

finden Sie bei uns **gemütliche Gastlichkeit**
Seit 30 Jahren bewährt und in unserer Regie

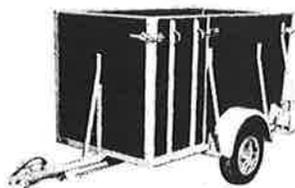
Ihr HOTEL-RESTAURANT
„Zum Erbprinzen“

WCV-Mitglied

Familie Karl Kniss

MINGEBACH

MAN-Vertragswerkstatt
6480 Wächtersbach 6 - Aufenau
Telefon 06053/2605 und 9383



ELEKTRODIENST – ANLASSER – LICHTMASCHINEN
BREMSSONDERUNTERSUCHUNGEN
ZWISCHENUNTERSUCHUNGEN
TÜV-ABNAHME IN DER WERKSTATT
TACHODIENST NACH § 57 B
REICHHALTIGES ERSATZTEILLAGER
ANHÄNGER — VERKAUF

**Autohaus
Vogt**



Alfa-Romeo-Vertragshändler

Frankfurter Straße 19

☎ 06053-9309

6480 Wächtersbach 6 (Aufenau)

Alfa Romeo

**Büthenredner des WCV
in den Sitzungen der Campagne 1982**



Robert Meub und Volker Kolb
mit ihrem Vortrag von der "Singstunde"



..... und Josef Sattig als "Umweltschützer"

Wir zeigen Ihnen, wie Sie mit weniger Energie weiter kommen.

Der Erfolg der S-Klasse beweist den steigenden Bedarf an geräumigen Reiselimousinen, an Langstreckenfahrzeugen, die bei gesteigertem Gebrauchsnutzen weniger Energie verbrauchen.

Mercedes beantwortet dieses Zeichen der Zeit mit der S-Klasse. In ihr ist das Mercedes eigene Konzept der Entlastung in höchstem Maße verwirklicht.

So wurde durch die Verwendung von Leichtmetall, hochwertigen Kunststoffen und hochfesten Blechen eine erhebliche Gewichtsreduzierung erreicht. Daneben brachte die Optimierung der

Gesamtform im Windkanal eine Senkung des Luftwiderstandes auf einen extrem günstigen c_W -Wert von 0,36.

Trotz eines gesteigerten Maßes an Komfort, Sicherheit und Leistung konnte eine Energiereduzierung von ca. 12% erreicht werden.

Noch nie gab es Reiselimousinen, die Mensch und Energie in einem solch erheblichen Ausmaß entlastet haben. Eine Entlastung, die man nicht beschreiben, wohl aber erleben kann.

Mercedes-Benz.
Ihr guter Stern auf allen Straßen.



Autohaus Kreis oHG

Vertreter der Daimler-Benz AG

Vor dem steinigen Graben

6460 Gelnhausen-Hailer

Telefon 06051/6224

Neu tapeziert

Auszug aus dem Protokoll 1982
von Helmuth Scheuß

Die Malerbürste in der Hand
samt Wassereimer, seht, so stand
der Günter Kolb und meinte munter:
"So, die Tapete ist jetzt runter;
was soll da schon noch groß passieren -
morgen geht's ans Tapezieren.

Er rührt noch schnell 'nen Eimer Leim,
da kamen seine Söhne heim:
"Mann, Papa, toll, die Wänd', die kahlen!
Erlaubst Du, daß wir sie bemalen?"
"Mensch, Jungs, na klar!" entgegnet der:
"Holt schnell die dicken Filzstif' her!"

Und Kolb und Söhne recht behende
bevölkern fröhlich alle Wände
mit Donald Duck und Krokodil,
Katz', Maus, der Königin vom Nil,
'nem Budda und mit Pompadouren
und tausend andren Kreaturen.

Tagsdrauf war, was die drei begeistert,
schnell mit Tapete zugekleistert
und damit erst einmal verschwunden.
Doch plötzlich dann, nach ein paar Stunden,
da zeigten deutlich sich Konturen,
und all die lustigen Figuren,
der Budda und die Nofretete,
die guckten jetzt durch die Tapete!

Radio
Fernseh
Hifi
Video
Telespiele
Antennen



Ing. H. BÖHM

Inh. Klaus Blöink

audio - video - elektro
Tel. 1505
6480 Wächtersbach

Elektro
Geräte
Installation
Leuchten
Speicher-
Heizungen



**SO WIRTSCHAFTLICH KANN
SPORTLICHES FAHREN SEIN.
DER NEUE VISA GT.**

Kraftvoll mit kW 58 (80 PS), schnell mit 170 km/h Spitze und dabei so wirtschaftlich. Das ist der neue VISA GT mit Frontantrieb, 5-Gang-Getriebe, 5 Türen, Front- und Heckspoiler, Drehzahlmesser, Bremskraftverstärker, Scheibensitzen, Michelin-Breitreifen, TRX 160 65 R 340 und Lackierungen in Metallic-Silber, Schwarz oder Feuerrot. Vergleichswerte nach DIN 700 30, Super: Stadt 9,6 l, 90 km/h 5,6 l, 120 km/h 7,4 l.

AUTOHAUS VOGT

6480 Wächtersbach 6

Frankfurter Straße 19 — Telefon 9309

Intelligenz auf Rädern **CITROËN** 

Wir danken den Inserenten sehr herzlich für ihre Unterstützung. Sollte das vorliegende Heft auch in diesem Jahr wieder Ihren Beifall finden, so denken Sie bei Ihren künftigen Einkäufen daran, ohne die Hilfe der inserierenden Firmen wäre unser alljährliches Campaigne Heft nicht zu machen.

BAUGESCHÄFT Seipel und Forst

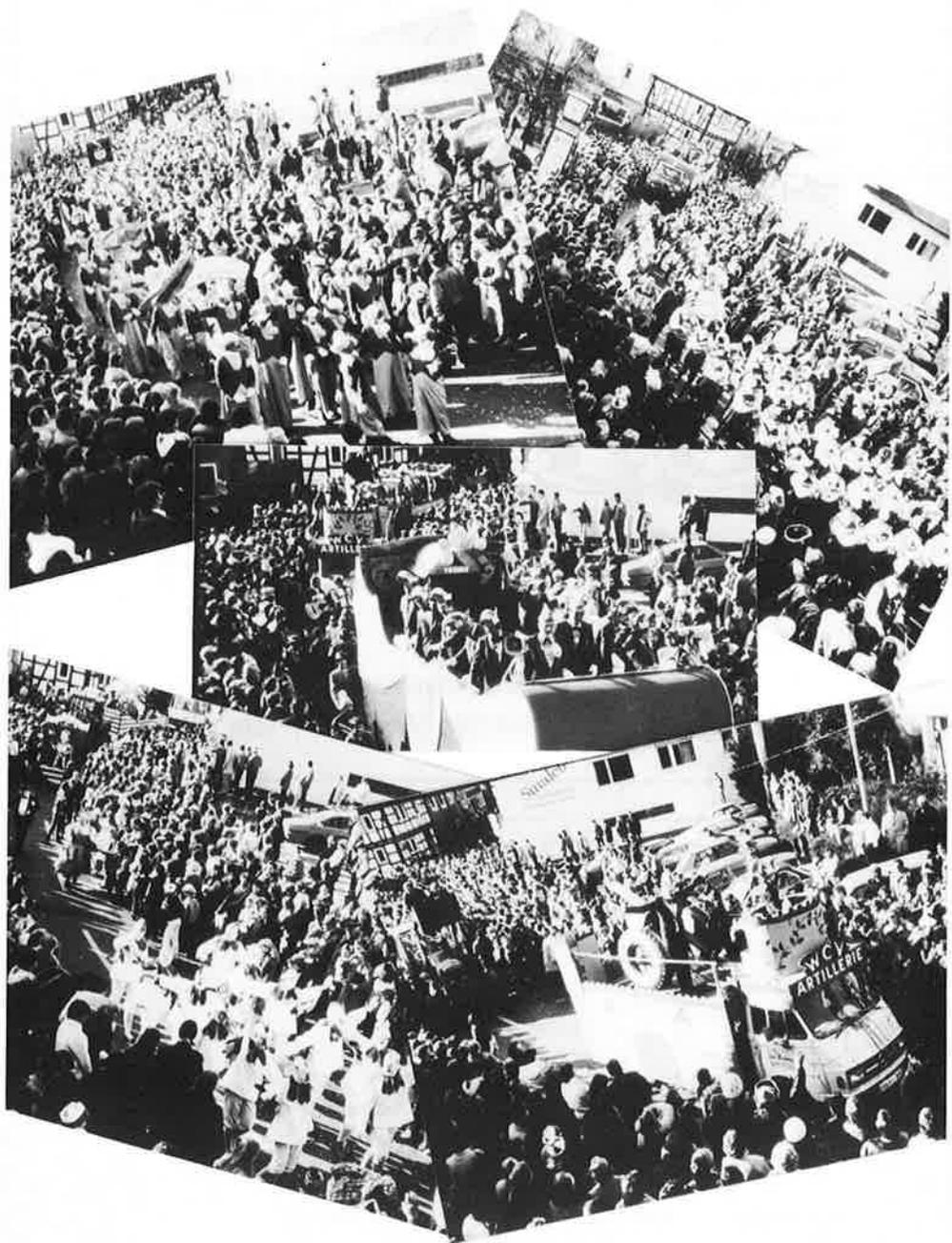
Inh. W. Forst

Wächtersbach — Stadtteil Aufenau

Frankfurter Straße 14a, Telefon 06053/1922

Wächtersbacher Fastnachtszug 1982

Viel närrisches Volk in den Wächtersbacher Straßen





HEINZ GM RASCH BH

Heizungsbau — Sanitäre Anlagen — Lüftung — Öl- und Gas-
feuerung — Ausstellung für Sanitär — Solaranlagen und
Wärmepumpen

Beratung, Planung, Montage, Verkauf

648 Wächtersbach-Neudorf
Ringstraße 12, Telefon 06053/1833



**FUNK
TAXI**

☎ **06053/1620!**

Arzt- und Krankenhausfahrten

.... mit uns kommen Sie überall hin

Johann Kijak, Gettenbacher Str. 26 6480 Wächtersbach 1

Gardinen – Berber- und Orient-Teppiche
Teppichboden – mod. Wandbespannung
Markisen – Jalousetten – Sonnenrollos

„Das Haus mit dem perfekten
Gardinen- und Teppichservice“

raumtexstudio
stein+lieder

WCV-Mitglied

648 WÄCHTERSACH, Marktplatz

Der Rosenkavalier

Rudi Wiedner in den Sitzungen der Campagne 1982
(Auszug aus Büttenrede)

Mit Rosen wollen wir, Ihr holden
Frauen Euch den Tag vergolden.
Nur Euch allein sei, meine Lieben,
hier ein Loblied aufgeschrieben.

Gewiß, es weiß heut' jedes Kind,
daß wir die Herrn der Schöpfung sind,
doch Eitelkeit, ach nein, ach nein,
die fiele uns im Traum nicht ein.

Drum will ich hier, und zwar für jeden,
statt über uns, für Euch jetzt reden.
Ein Mann, ich sag es gerne hier,
war schon von je her Kavalier.

Er ist, ich find' das einfach toll,
jederzeit des Lobes voll,
wenn es gilt mit freiem Lachen,
Euch ein Kompliment zu machen.

Dezent, galant gehn wir zu Werke,
nun ja, es ist halt uns're Stärke,
mit Worten einen Strauß zu binden,
eben jenen Ton zu finden,

von dem, was ich so herrlich find',
die Frauen hell begeistert sind.
Es liegt uns irgendwie im Blut,
aufmerksam zu sein und gut,

frohen Herzens Freud' zu schenken
und erst zuletzt an sich zu denken.
Wird man gefragt, wie man das schafft:
Energie und Nervenkraft,

Selbstbeherrschung, Selbsterkenntnis
und vor allem viel Verständnis.
Alles Dinge, wie ich find',
die uns Männern eigen sind.

Uns're Tugend, alle Zeit,
ist und bleibt Bescheidenheit.
Uns're Stärke heißt verzichten,
die Erfüllung uns'rer Pflichten

war seit je her größtes Ziel.
Keine Mühe ist zuviel,
wenn es gilt, Euch zu beschenken
und stets zuerst an Euch zu denken.



Wir brauchen nichts, denn nur ein Mann allein
kann wunschlos glücklich sein.
Doch eines wollen wir auf Erden,
wir wollen nicht bewundert werden.

Jeder strebt, Euch zu belohnen,
alles tun wir, Euch zu schonen.
Sitzen wir in trüben Kneipen,
lassen wir daheim Euch bleiben.

Während wir nach Fusel stinken,
kaltes Bier und Cognac trinken,
wir könnten zwar darauf bestehen
und Euch zwingen mitzugehen.

Doch niemand mutet Euch das zu,
wir sind besorgt um Eu're Ruh'.
So denken wir, ich will's gestehen,
- nur an Euer Wohlergehen.

Kennt Ihr überhaupt die Mühe,
nachts von Kneip' zu Kneip' zu ziehe,
wenn man neben Säufern pennt,
die man überhaupt nicht kennt.

Oder drauß' im Kalten stehen -
ei man hat die Frau noch nie gesehen.
Man weiß ja garnicht was die will,
schreit se, oder hält se still.

Was wißt denn Ihr von der Gefahr,
nachts in einer Striptease-Bar.
Man sitzt dabei mit Ohrensause,
und an was denkt man, an zuhause!

Und was man denkt, darf niemand merke,
das kostet vielleicht Willensstärke!



**Getränke
gehen
niemals aus -
denn pünktlich
kommt Bonin
ins Haus**

GETRÄNKE
BONIN

6460 Gelnhausen-Hailer

Telefon 06051-66710

Wächtersbacher Fastnachtszug 1982 Der WCV prämiert erfolgreiche Zuggruppen

Mit dem Ziel, das Niveau des Wächtersbacher Fastnachtszuges ständig zu heben, werden seit 1980 die teilnehmenden Wagen und Fußgruppen von einer neutralen Jury bewertet.

Die Erstplatzierten erhalten jeweils kleine Anerkennungen, die die Zugteilnehmer zu noch größerem Einsatz bei der Gestaltung ihres Zugbeitrages anspornen sollen.

Die Bewertung erfolgt nach einem Punktsystem, bei dem die Originalität, die Kostüme, die Teilnehmerzahl und das persönliche Engagement benotet werden.

Die eigenen Gruppen und Wagen des WCV, sowie die Beiträge der Fürstlichen Brauerei Wächtersbach, die seit Bestehen des Wächtersbacher Fastnachtszuges wesentlicher Bestandteil dieses 'närrischen Volksaufstandes' sind, bleiben bei der Bewertung unberücksichtigt, um den teilnehmenden Vereinen und privaten Gruppen die Chance zu lassen, sich gut zu plazieren.

Erfreulicherweise wird es von Jahr zu Jahr schwieriger, eine einigermaßen gerechte Auswahl zu treffen, da besonders bei den Fußgruppen eine rasante Aufwärtsentwicklung zu beobachten ist.

Wir danken daher allen Teilnehmern am Wächtersbacher Fastnachtszug für ihr Engagement, auch wenn es in diesem Jahr zu keiner Plazierung gereicht hat.

Unser besonderer Dank gilt jedoch den Juroren für ihren Einsatz.

Beim **Fastnachtszug 1982** gab es folgende Preisträger:

Fußgruppen: Närrische Gruppe aus Aufenau
Damen-Gymnastik-Verein Hesseldorf
Tennisclub 'Rot-Weiß' Wächtersbach
Gymnastikverein Weilers
Privat-Kegelclub Wächtersbach (Hans Betz)

Motivwagen:

Privat-Kegelclub Brachtal-Spielberg
Angel-Club "Kinzigtal", Wächtersbach
Sängervereinigung Wächtersbach

Die Preisverteilung erfolgte im Rahmen der Campagne-Eröffnungs-Veranstaltung, am 6. November 1982, im Bürgerhaus Wächtersbach.

Wir gratulieren den Siegern mit einem dreifach-donnernden **He l a u !**

C+C

SCHARF

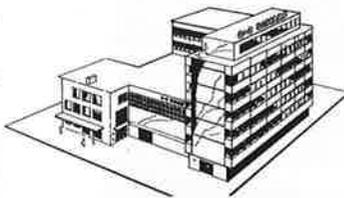
G
m
b
H

EINKAUFSZENTRUM FÜR GEWERBETREIBENDE

Altenhaßlauer Straße 21

6460 Gelnhausen 1

Telefon (0 60 51) 7 10 48



Das Lager ist geöffnet:

werktags 9.00 - 18.30 Uhr
freitags 9.00 - 20.00 Uhr
samstags 8.00 - 13.00 Uhr

Der Auslands- Krankenschutz

Tarif AS 7

Allianz



Albert Schultheis
Hauptvertretung
der Frankfurter Allianz
Heegstr. 17, ☎ 06053/9495
6480 Wächtersbach

Während des ganzen Jahres Sicherheit
für jede Urlaubsreise bis zu 6 Wochen
zum Jahresbeitrag von 14,— DM.



Deutsche Krankenversicherung
Aktiengesellschaft
Aachener Str. 300 · 5000 Köln 41 · Tel. 578-1

Alles aus einer Hand für Boden, Fenster u. Wand

Mode im Raum

»KOMPLETT-SERVICE«

LÖWER RAUM AUSSTATTUNG

RAUMTEXTILIEN und POLSTERFACHGESCHÄFT

6480 WÄCHTERS BACH 1 · Kapellenweg 6 · Telefon 06053/2572

*Individuelle Beratung und Anlieferung,
fachgerechte Montage und Verlegung*

**GARDINEN, GARDINENLEISTEN, JALOUSSETTEN, ROLLOS,
MOD. TEPPICH- U. PVC-BÖDEN, TAPETEN, MARKISEN**



Freigerichter Getränke-Fabrik Karl Gutmann

Josefstraße 26, 6463 Freigericht 1 · Somborn, Telefon 06055-2025

Zwei ausgeflippte Brüder

Jürgen und Rainer Werth in der Campagne 1982
(Auszug aus Büttenvortrag)

Lange Haare, schwarze Pfoten,
wir bringen Grüße aus Berlin,
von Besetzern und Chaoten.

Berlin ist eine schöne Stadt,
drum glücklich wer mit uns verkehrt.
Ein Besuch, der lohnt sich immer:
Berlin ist eine Reise wert.

Daß wir heut' hier sind
ist für Euch 'ne Offenbarung,
denn meist sind wir am Wochenend'
in Sicherungsverwahrung.

Erwachsene prahlen oft mit Fleiß -
alles Quatsch mit Soß' -
weil die all' so fleißig waren,
deshalb sind wir jetzt arbeitslos!

Arbeitslos? - net schlimm -
nein, das sollt ihr wissen -
sowas fehlt uns net,
die Arbeit tun wir net vermissen.

Arbeit, die macht häßlich,
das gibt nur rauhe Hände,
und wie lang' das aach noch dauert,
noch fünfzig Jahre bis zur Rente.

Täglich seh'n wir arme Kreaturen,
der eine hackt, der annern schippt.
Das is für uns haltnix
und deshalb sind wir ausgeflippt.

'Ne Flasche Schnaps im Rucksack,
jeden Abend 'ne Dutt.
Was kann es schöneres geben
als mit zwanzig Jahren schon kaputt.

Man grüßt uns auf der Startbahn-West,
die warten auf uns zwei,
und schon geht's wieder rund,
da sind wir voll dabei.

Wir demonstrieren friedlich,
in der Gruppe und allein.
Für uns gib't keine Waffen,
nur ab und zu 'en Pflasterstein.

Mich hat ein Pflasterstein getroffen,
hier oben am Genick.
Die Leut' wer'n langsam frech,
die werfen schon zurück.
Jetzt haben wir gesiegt
und hab'n wir auch gelitten,
die Bäum wer'n nicht gerodet,
die wer'n nur abgeschnitten.



WIEGAND

sorgt für Sauberkeit seit mehr als 25 Jahren

UNSER LEISTUNGSANGEBOT:

Neubaureinigung, Fassaden- und Natursteinreinigung,
tägliche Unterhaltsreinigung in Schulen und Büros, Teppich-
und Polsterreinigung, Brunnen und Schwimmbad-Reinigung, Glasreinigung.

H. WIEGAND

Glas- und Gebäudereinigung
6482 BAD ORB im Spessart, Tel. 06052/3939

*Wir wünschen dem WCV
eine erfolgreiche Campagne*



In unserer Filiale

Bad Orb Am Quellenring

halten wir für Sie eine gut sortierte Auswahl an **Herrenbekleidung** bereit.

Für besondere Ansprüche unsere Spezialität:

Maßkonfektion

mit sehr großer Stoffauswahl.

Modische **Damenröcke** zu Vorzugspreisen aus unserer Produktion.

WCV-Mitglied

Bäckerei Alois Fuhrmann

Wächtersbach, Vogelsbergstraße 7, Telefon 06053/1942

empfiehlt seine Spezialitäten an Gebäck

Ehrungen in der Campagne 1981/82

In der Campagne 1981/82 wurden einige aktive Mitglieder für ihre Verdienste um den WCV besonders geehrt.

Für 10-jährige aktive Mitarbeit wurden

Herbert Neumeister
Walter Spitzer
Wilhelm Werth

mit dem Orden "Goldene Flamme" ausgezeichnet.

Den WCV-Verdienstorden in Gold erhielten für ebenfalls über 10-jährige Mitarbeit die Mitglieder der Kapelle 'Swing-Septett'

Peter Blaumeister
Ignaz Katzenberger
Robert Ziegler

Der WCV-Verdienstorden in Silber wurde für 5-jährige aktive Mitarbeit in den WCV-Nachwuchsgarden übereicht an:

Viola Becker
Nicole Goy
Tanja Jäckel
Katja Spahn

Mit dem Orden "Narr von Europa" in Silber wurden durch die Föderation Europäischer Narren e.V. geehrt:

Die "Schoppesänger des WCV"
Horst Barella
Wolfgang Glaser
Günter Kolb

Wir danken den Ausgezeichneten für ihren bisherigen Einsatz und gratulieren mit einem dreifach-donnernden

Helau!

*Wenn die Garderobe ist nicht gut:
Ein Fleck ist drin! Komm nicht in Wut!
Geh hin zur Reinigung »ADRETT«!
Schnellstens wird alles wieder nett!
Auf Wunsch in 1 — 2 Stunden.*

ADRETT-Reinigung

Die moderne Textilpflege

6480 WÄCHTERSACH · Obertor 2

WCV-Mitglied



...alles im Griff

Am Fastnacht-Dienstag, 15. Februar 1983, 14.11 Uhr

Kinder-Maskenball des WCV

im Wächtersbacher Bürgerhaus
...und abends zum Kehraus, 20.11 Uhr

Großer Lumpenball des WCV

in allen Räumen des Bürgerhauses

für Stimmung sorgt
unsere närrische Hofkapelle »**Swing-Septett**«

und dazwischen selbstverständlich zum
Fastnachts-Vergnügungspark des WCV am Schloßgarteneingang



Weiberfastnacht 1982 in Wächtersbach

Der "harte Kern" der närrischen Weiber verläßt sein Hauptquartier

bb | Transportbeton

GmbH + Co KG



E. SCHWENK

Postfach 38 50
Fernruf: (07 31) 167-0 «3993-0»
FS 7 12 870 Verwaltung und Verkauf
FS 7 12 289 Technik und Einkauf



7900 Ulm

Zwei der größten und modernsten Transportbetonwerke im Kinzigtal bieten Ihnen:

**Schnelle und korrekte Bedienung
durch unsere eigenen Transportfahrzeuge**

preisgünstige Lieferung

Güteüberwachungsdienst

Fachliche Beratung

eigene Betonpumpen

Weitere Informationen durch unser Büro:

Büro: **6460 Gelnhausen**, Seestraße 23, 06051-4644

Werk: **6461 Biebergemünd II-Wirtheim**, An der B 40,
06050-7065

Werk: **6456 Langenselbold**, Am Weiher 2a (Am Bahnhof),
06184-3842

Nach Dienstschluß: **Horst Barella**

6480 Wächtersbach-Hesseldorf,
Tannenweg 1, 06053-2333

WCV-Mitglied

Bäckerei-Cafe Willeke

Wächtersbach

Bachstraße 9

Telefon (06053) 1429

Gutes Brot – Gemütliches Tagescafé
Große Auswahl an Torten und Gebäck
„Tchibo-FRISCHDEPOT“

An Euch

Auszug aus dem Protokoll 1982

Leben ist nicht das beschaulich Bequeme.
Leben ist Wandel und ständig Probleme.
Leben ist Arbeit und Wille und Kraft.
Leben ist Mut, mit dem man es schafft.

Leben ist Frohsinn und Singen und Lachen;
Freude, auch anderen Freude zu machen.
Leben ist Sinn und Unsinn zugleich.
Freut Euch des Lebens, es ist ja so reich!

Schlüpf
'rein in die
Freizeit...

...in Ganter
mit der
Aktiv-
Sohle!

Für Damen
6407
für Herren
6007
für Kinder
6507



Ganter

Orthopädie — Schuhtechnik **SCHAUB**

648 WÄCHTERSACH 1

Wirtheimer Straße 26
Telefon (06053) 2533

Orthopädische
Maßschuhe
Einlagen n. Maß
u. Gipsabdruck
med. Fußpflege
Lieferant aller
Krankenkassen
u. Versorgungs-
behörden
Bequemschuhe
Medima Angora-
Thermo-Therapie

Planung ist 'ne trock'ne Sach',
drum schätzen wir auch Wächtersbach!
Hier gibt es gutes Schloßbräu-Bier,
drum planen wir auch gerne hier!

Dem Wächtersbacher Karneval
und seinem WCV
wünschen wir auch dieses mal
ein dreifach donnerndes HELAU!

Ihre Städteplaner von Wächtersbach:

Prof. E. Gassner - Dr. Thünker

Städtebauliche Arbeitsgemeinschaft

Neue Anschrift:

Neuer Markt 8

5309 Meckenheim

WCV-Veranstaltungskalender 1983

Beginn 20.11 Uhr

Samstag
8.
Januar

Samstag
15.
Januar

Samstag
22.
Januar

Freitag
28.
Januar

Freitag
4.
Februar

Samstag
5.
Februar

Große Fremdensitzungen des WCV

im
Bürgerhaus Wächtersbach

Sonntag
6.
Februar

RATHAUS-STURM

14.11 Uhr

Am Bürgerhaus Wächtersbach

Samstag
12.
Februar

FELDLAGER

12.11 Uhr

auf dem Wächtersbacher Marktplatz

mit Eintopfessen aus der Gulaschkanone

Sonntag
13.
Februar

FASTNACHTSZUG

14.11 Uhr

in Wächtersbach

Dienstag
15.
Februar

...und zum Kehraus

14.11 Uhr

KINDER-MASKENBALL

LUMPENBALL im Bürgerhaus

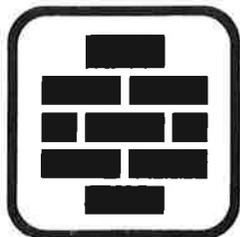
20.11 Uhr

**INTER
PARES**

**DIE AKTIVEN
BAUSTOFFHÄNDLER.**

Zindel Baustoffe

8784 Burgsinn (09356) 1616 · 8780 Gemünden am Main (09351) 3084 · Lager in Aura und Riedenberg



**Komm
zu den Profis**

**INTER
PARES**

**DIE AKTIVEN
BAUSTOFFHÄNDLER.**

Interpares Bauzentrum

6480 Wächtersbach (06053) 9041 · 8780 Gemünden (09351) 3084 · 8782 Karlstadt (09353) 8700 · Lager: Burgjöß